

Jeunes
LE DAIM
VOUS REGARDE
DE SES
GRANDS YEUX

(Voir page 12.)



Photo ZÉNOBEL.

LUC ARDENT

te répond

Comment se présente le platine ?

Georges GOUZE, Troyes.

Le platine est un métal précieux découvert en 1735 dans les sables aurifères de Colombie. Il existe avec l'or et le diamant dans les débris de roches anciennes. Le platine est toujours mélangé dans la nature avec d'autres métaux ayant des propriétés analogues aux siennes ce qui rend son exploitation difficile.

Donne-moi quelques renseignements sur le quartz.

Jacques CLERET,
Coye-la-Forêt (Oise).

Plus dur que l'acier (dureté 7, densité 2,6), il est sans doute l'espèce minéralogique la plus répandue dans l'écorce terrestre. Constituant des roches éruptives acides, il entre aussi dans la

composition de certaines roches sédimentaires (grès) et métamorphiques (quartzites) qui peuvent contenir près de 100 p. 100 de quartz. On rencontre aussi ce minéral en filons ou en remplissage de cavités ou géodes ; c'est là qu'il forme ses plus beaux cristaux.

Vous pouvez facilement trouver du quartz. Les petits grains de sable que vous voyez partout, même dans la poussière, sont souvent des grains de quartz. Le sable des plages comprend généralement beaucoup de petits morceaux de quartz. On en trouve aussi dans presque toutes les roches ignées et souvent sous forme de cristaux.

En fait, les noms donnés à de nombreux minéraux ou à certaines roches dépendent du fait qu'ils contiennent ou ne contiennent pas de quartz. Il faut considérer le quartz comme l'un des éléments constitutifs de base des roches.

La forme typique des cristaux est celle d'un prisme hexagonal à extrémités pyramidales. Ils se cassent facilement avec une cassure conchoïdale dans laquelle l'éclat est gras, tandis que la surface des cristaux a un éclat vitreux. Sa poussière est blanche.

Lorsque sur des cristaux de quartz sans défaut on applique une pression exactement dirigée selon leur axe, il apparaît aux deux extrémités des charges électriques opposées ; cette propriété les fait utiliser en radio, télévi-

sion et radar. Chimiquement pur, le quartz est utilisé en optique ; un peu moins pur, en verrerie.

RÉDACTION-ADMINISTRATION :

CŒURS VAILLANTS

31, rue de Fleurus — Paris-6^e
C. C. P. Paris 1223-59.
Tél. : 548-49-95

ADMINISTRATION : 548-46-02

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS PARTENT
DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE
PUBLICATION, DURÉE demandés,
au verso de votre titre de paiement.

ABONNEMENTS	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
J2 JEUNES J2 MAGAZINE		
6 mois.....	17,50 F	20,50 F
1 an.....	34 F	40 F

ADMINISTRATION
FLEURUS - SUISSE
Saint-Maurice, Valais
C. C. P. SION n° 11 c 5705.
ABONNEMENTS
1 an : 34 FS. — 6 mois : 17,50 FS.

Pour la Belgique, « GRAND CŒUR »
17, rue de l'Hôpital, Gilly
C. C. P. : 430-60 Grand Cœur Gilly

HEBDOMADAIRE
EUROPEEN
FONDÉ EN 1929



dessinez par télécommande avec **TELECRAN**

Formidable... passionnant... il vous suffit de manœuvrer habilement deux boutons pour dessiner et faire apparaître sur votre Télécran tous les motifs, animaux, personnages et objets que vous aimez. Vous pouvez effacer et recommencer à volonté.

Télécran vous permet de cultiver votre adresse tout en laissant libre cours à votre imagination. Il intéresse grands et petits.

Télécran est en vente chez tous les spécialistes du Jouet, Grands Magasins et détaillants, au prix de 27,50 F.

Si vous désirez une documentation, écrivez au service T. 6 en joignant une enveloppe timbrée à 0,25 F, avec vos nom et adresse à J. R. 6 rue Cauchois PARIS 18^e (vente en gros exclusivement).



tion et radar. Chimiquement pur, le quartz est utilisé en optique ; un peu moins pur, en verrerie.

Je vous envoie trois épreuves que j'ai tirées moi-même dans un studio que j'ai aménagé. Un photographe que je connais m'a donné du papier photographique, puis j'en ai acheté plusieurs paquets. Après plusieurs essais, j'ai été étonné de la différence qu'il y avait entre les deux premières et la troisième. J'ai fait des transformations puis j'ai recommencé sans avoir plus de netteté, car la troisième photo est toute pointillée. Je désirerais savoir à quoi est dû ce phénomène qui m'intrigue.

Je vais entreprendre un concours photographique, je désirerais savoir les recommandations qui s'imposent.

Jean CHARBON, Rennes.

Si tu avais envoyé le négatif de tes photos, j'aurais pu répondre précisément à ta question. Si le négatif de ta photo est correct, les marbrures peuvent provenir de plusieurs causes : un papier trop vieux, un bain trop chaud, un passage dans un bain d'acide trop fort, un fixage dans un fixateur trop acidulé.

Jacques DEBAUSSART.

Demandez la plaquette d'initiation à la philatélie éditée à votre intention par les experts philatéliques YVERT et TELLIER. Elle est gratuite ! Ecrire à CEMOI-service timbres Grenoble-Isère Joindre 1 timbre à 0,25 F.



Réisseur exclusif de la publicité : UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e) - Tél. : 526-75-31. — Déposé au Ministère de la Justice à la date de la mise en vente. — Imprimé en France. — CRÉTÉ PARIS, CORBEIL-ESSONNES — 6587. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

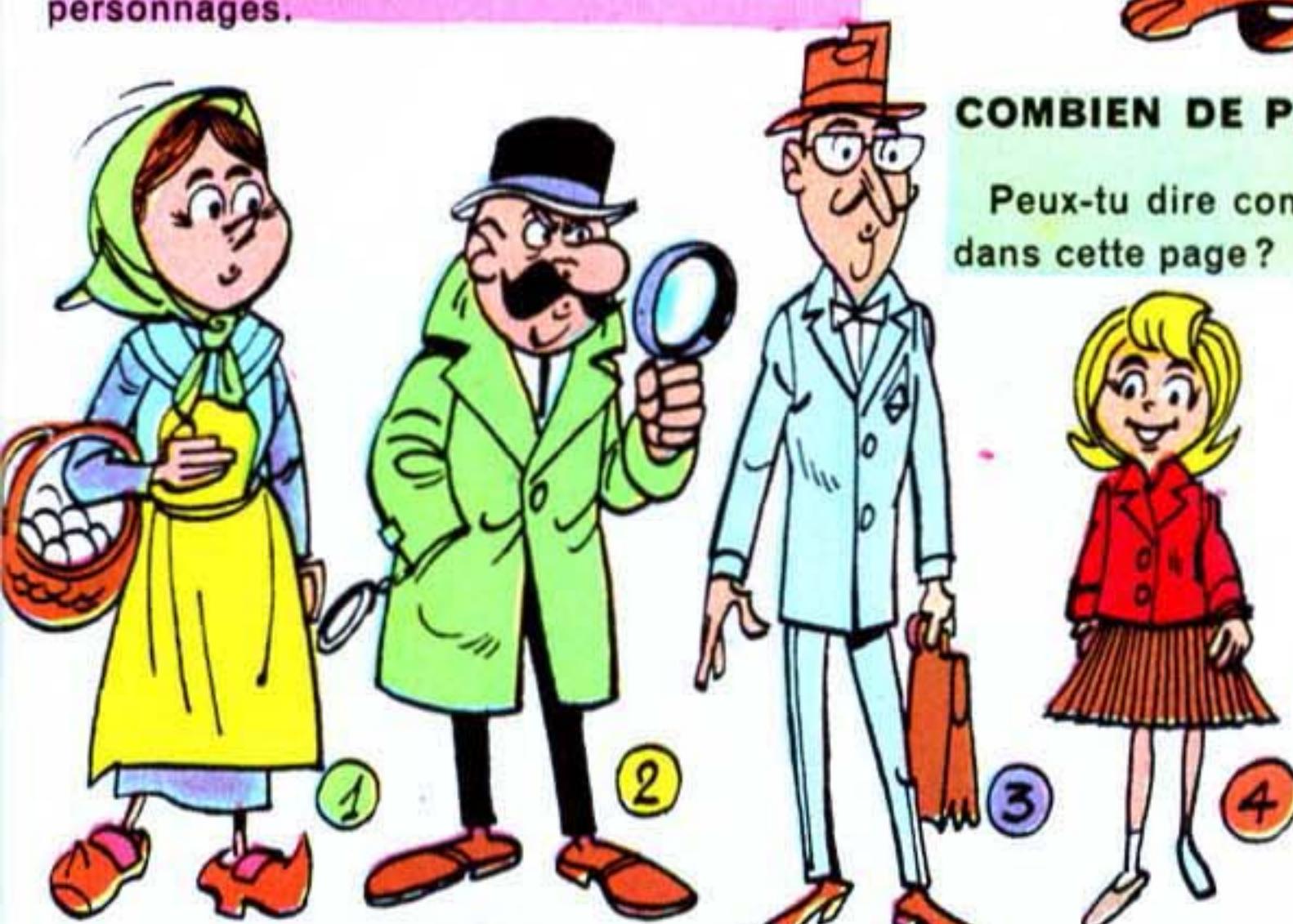
Président du Conseil d'Administration, Directeur de la Publication : David JULIEN - Membres du Comité de Direction : Michel NORMAND, Jean PIHAN.





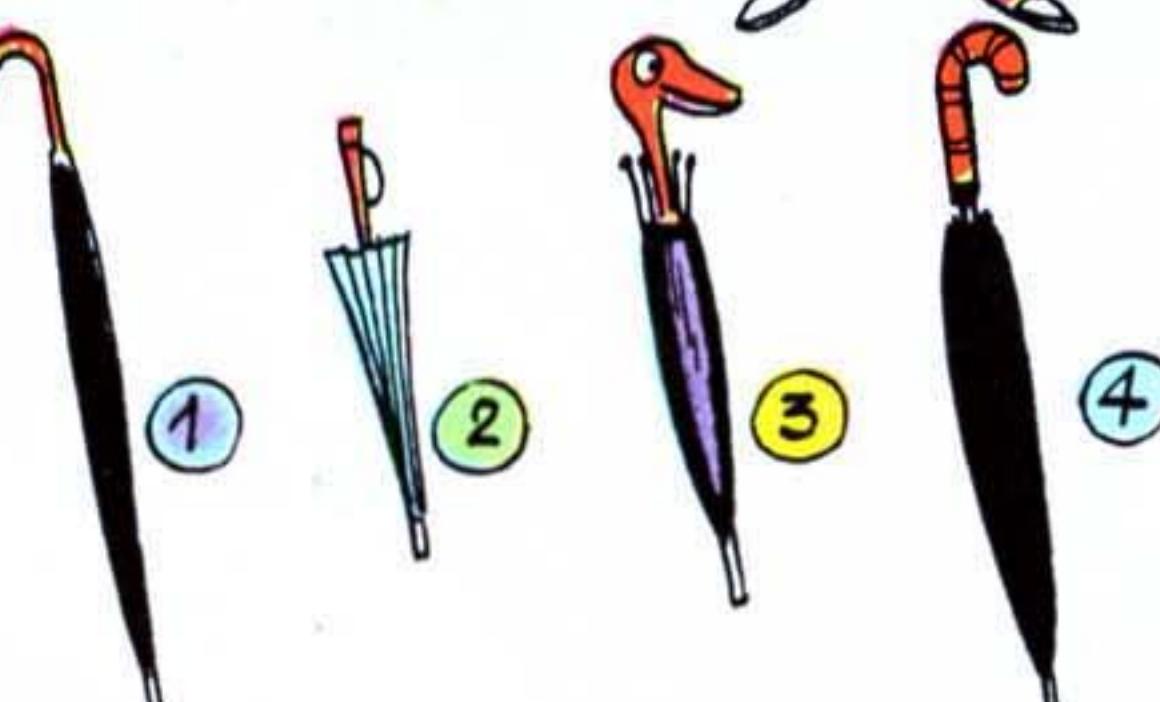
LA TÊTE SOUS LE PARAPLUIE

Ces quelques personnages cachent leurs têtes avec des parapluies. En observant bien leurs vêtements, tu trouveras quels sont ces personnages.



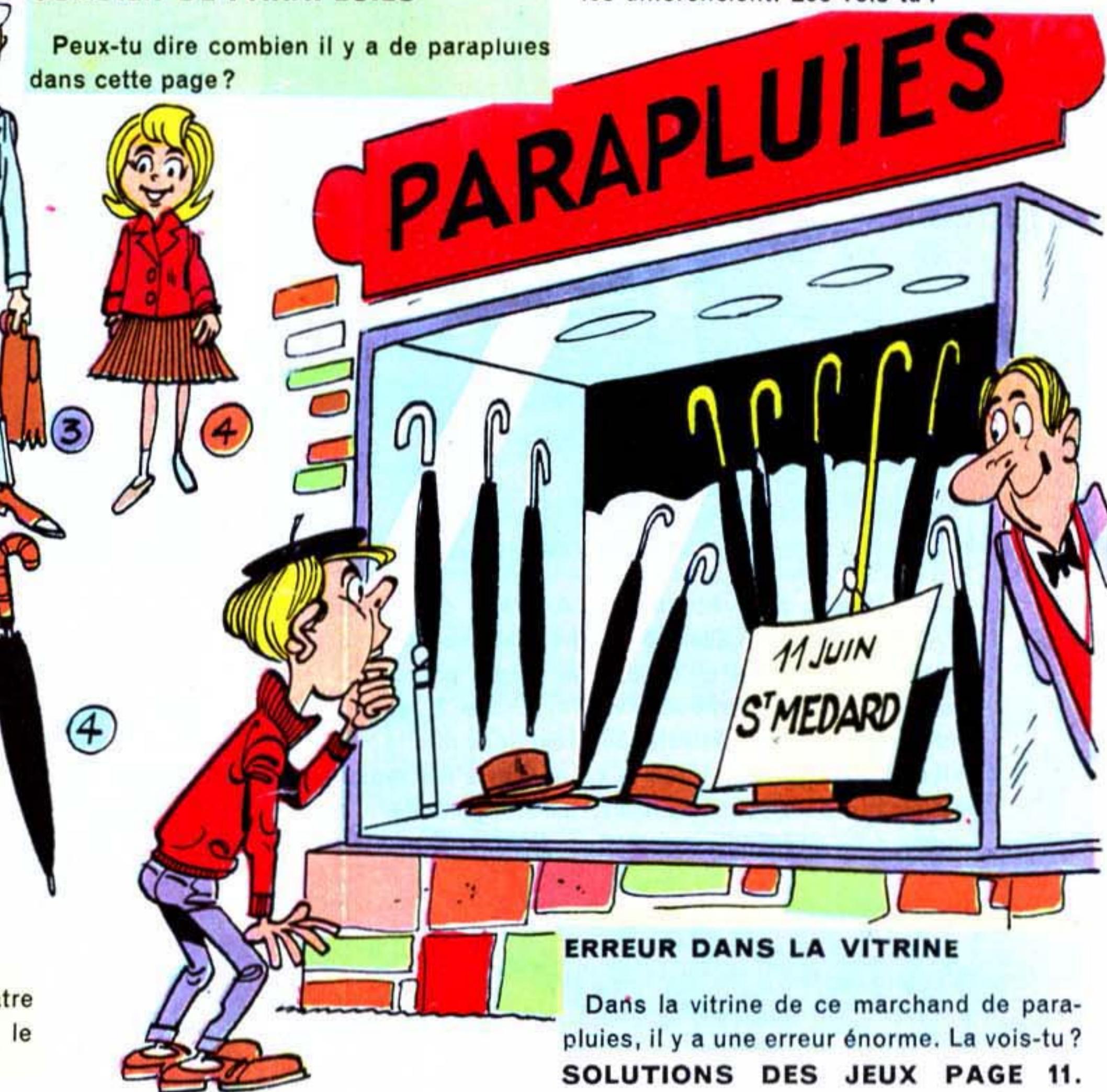
COMBIEN DE PARAPLUIES

Peux-tu dire combien il y a de parapluies dans cette page ?



CHACUN SON PARAPLUIE

Voici quatre personnages et à côté quatre parapluies. Peux-tu donner à chacun le parapluie qui lui revient ?



SOLUTIONS DES JEUX PAGE 11.



BESTIAIRE

Scénario : Guy HEMPAY



1. — Avant que Lestaque ait pu se relever, André a bondi dans le vestibule. Il court à la porte d'entrée, l'ouvre et va vers l'ascenseur. Lestaque s'est relevé et se lance à sa poursuite. Trop tard. La porte de l'ascenseur se ferme ; alors Lestaque descend par l'escalier, en courant. Il arrive devant la porte de l'ascenseur, attend, prêt à bondir sur André lorsqu'il sortira. Quelques secondes passent, aussi longues qu'une heure.



2. — Le voyant est toujours au rouge, l'ascenseur est toujours en marche. Enfin le voyant s'éteint mais la porte ne s'ouvre toujours pas. Lestaque, furieux, la secoue de toutes ses forces. En vain. Alors, il entend dans l'escalier la voix de Simone Borelli : « Inutile d'insister, inspecteur. Vous pouvez remonter. André n'est pas descendu par l'ascenseur ; il est monté ». Presque aussitôt, Lestaque comprend comment il a été joué. Il retourne à l'appartement, furieux.



3. — Malgré sa précipitation, André a compris qu'on pouvait prendre l'escalier et l'attendre au rez-de-chaussée. Il s'est alors rappelé qu'au dernier étage, un couloir relie l'immeuble avec l'immeuble voisin, chose à laquelle n'a évidemment pas pensé Lestaque. Il est donc monté jusqu'au sixième, s'est engagé dans le couloir et s'est rapidement trouvé dans la maison voisine où il a encore pris l'ascenseur, — mais pour descendre cette fois.



4. — C'est ce qu'explique Simone Borelli à Lestaque. « Tandis que vous vous énerviez sur la porte de notre ascenseur, André était certainement déjà parvenu à sa voiture et démarrait. » En effet, pendant ce temps, André, surexcité, roulait comme un fou dans les rues de Marseille...

Ayant remonté à toute vitesse la Canebière, il tourne brusquement dans une des petites rues adjacentes, s'arrête devant un immeuble d'apparence bourgeoise, sort de voiture, sonne à la porte.

a dispara

Photos : J. DEBAUSSART



5. — Chez Simone Borelli, on baisse la tête avec consternation. « Évidemment, murmure Triquart, une fuite est toujours plus ou moins un aveu... » — « Ce n'est pas possible, dit Simone. André n'a pas pu faire ça... Certes, il était dans une situation critique. Il avait besoin d'argent; mais quel est celui d'entre nous qui n'a pas besoin d'argent? Quel est celui d'entre nous qui n'aurait pas intérêt à enlever notre oncle Bastagaille?... »



6. — « ... Pour lui arracher une donation — ou, pire — un testament? » Tout le monde se regarde avec gêne. Puis Lestaque hoche la tête et dit : « Oui. La fuite d'André est un aveu. Mais c'est un aveu d'impuissance, peut-être, tout simplement. Nuance. Il a vu que tout était contre lui, il a eu peur, a perdu la tête et s'est enfui. Ce n'est pas une preuve. L'enquête continue. Vous avez dit, Mademoiselle, que chacun d'entre vous avait besoin d'argent? »



7. — « Oh, répond Simone avec lassitude, c'est un lieu commun, une phrase en l'air... » Puis elle se décide : « Ma foi, tôt ou tard la police saura, alors je joue carte sur table. Je voulais parler de moi, en réalité. Oui, moi aussi, j'ai des problèmes financiers. » — « Eh bien, dit Bruguet, puisque nous en sommes à la minute de vérité, moi aussi. Je ne disais rien de peur de faire échouer le mariage de ma fille. Mais maintenant... Je n'aimerais pas qu'on me reproche d'avoir caché quelque chose. »



8. — Tous les yeux convergent vers Triquart qui sourit tristement : « Moi, c'était pour des raisons... disons « de prestige ». Tôt ou tard aussi on saura que je suis ruiné. Tant qu'à faire, sachez-le dès à présent. » Lestaque réfléchit et dit : « Merci de ces renseignements. J'ai de plus en plus l'impression qu'André n'est pas coupable. » Il téléphone néanmoins au Commissariat pour donner son signalement, et reprend l'interrogatoire.

RÉSUMÉ. — Bastagaille a été enlevé et chacune des cinq personnes présentes dans l'appartement peut être coupable. Lestaque mène l'enquête.



LITTLE-PIG et les





RÉSUMÉ. — Jim et Heppy ont été faits prisonniers par Little Pig qui va se venger d'eux.

Par Pierre CHÉRY

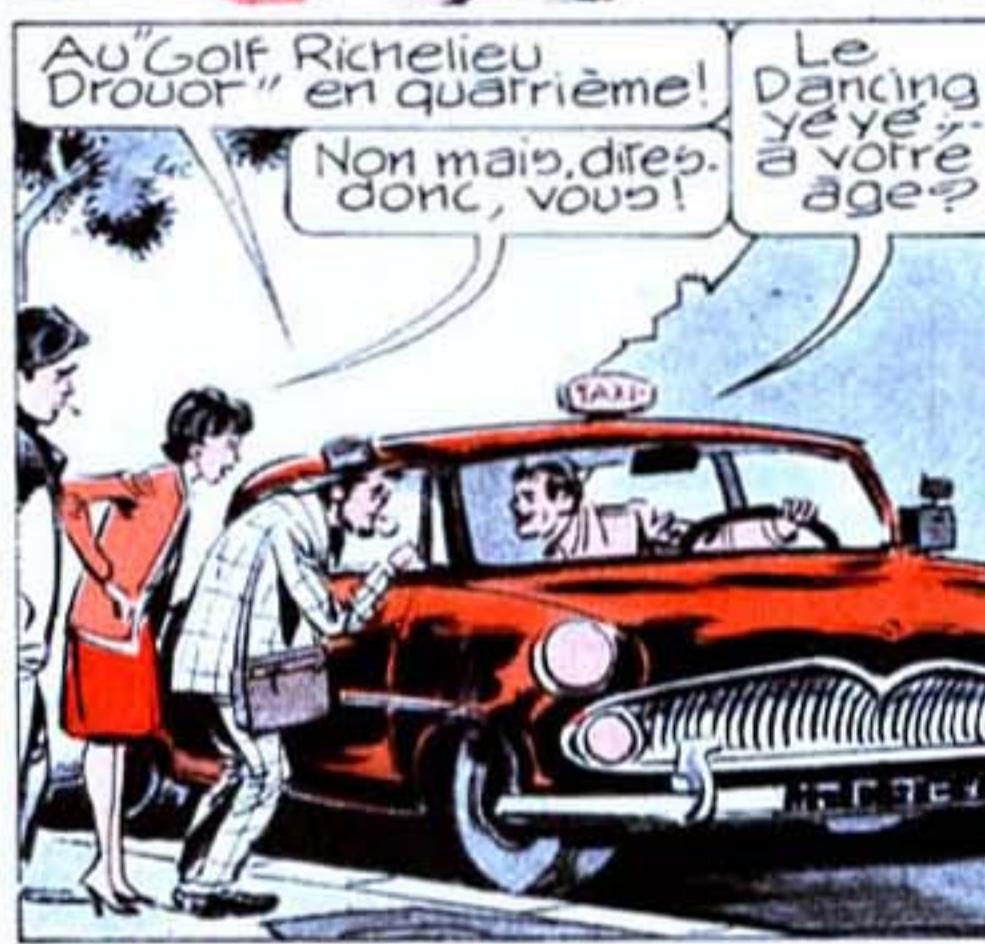


AAAAAH ! C'est le plus beau jour de ma vie !!!

P. Chéry

TEXTE DE
MERVE SERRE
DESSINS DE
A-GAUDELETTE

LES YÉ-YÉ SON



DANS LA PEINE

RÉSUMÉ. — Franck, Siméon et Mylène sont sur les traces de la célèbre chanteuse yéyé Clico.

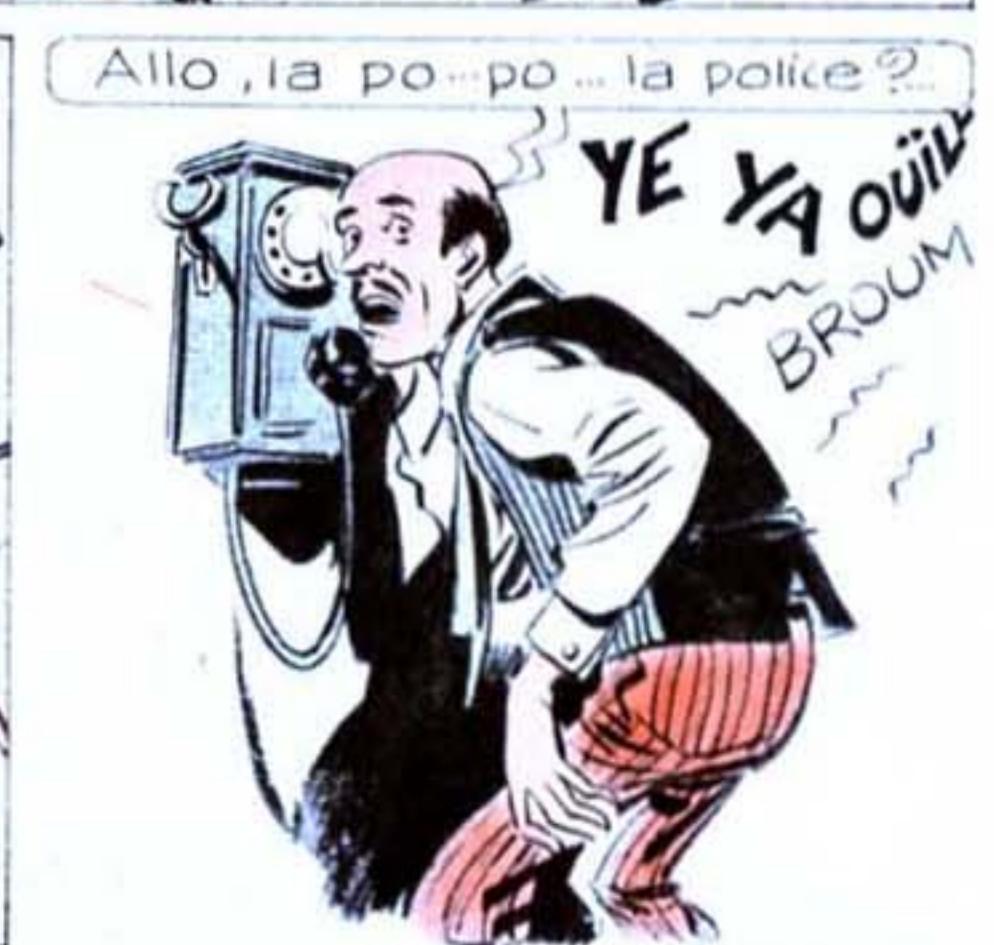
Que ma soeur se fasse de la publicité, cela la regarde ! Mais qu'un minuscule dans votre genre me fasse subir les conséquences, ça jamais ! et je vais vous faire passer le gourde de noir sur du papier !

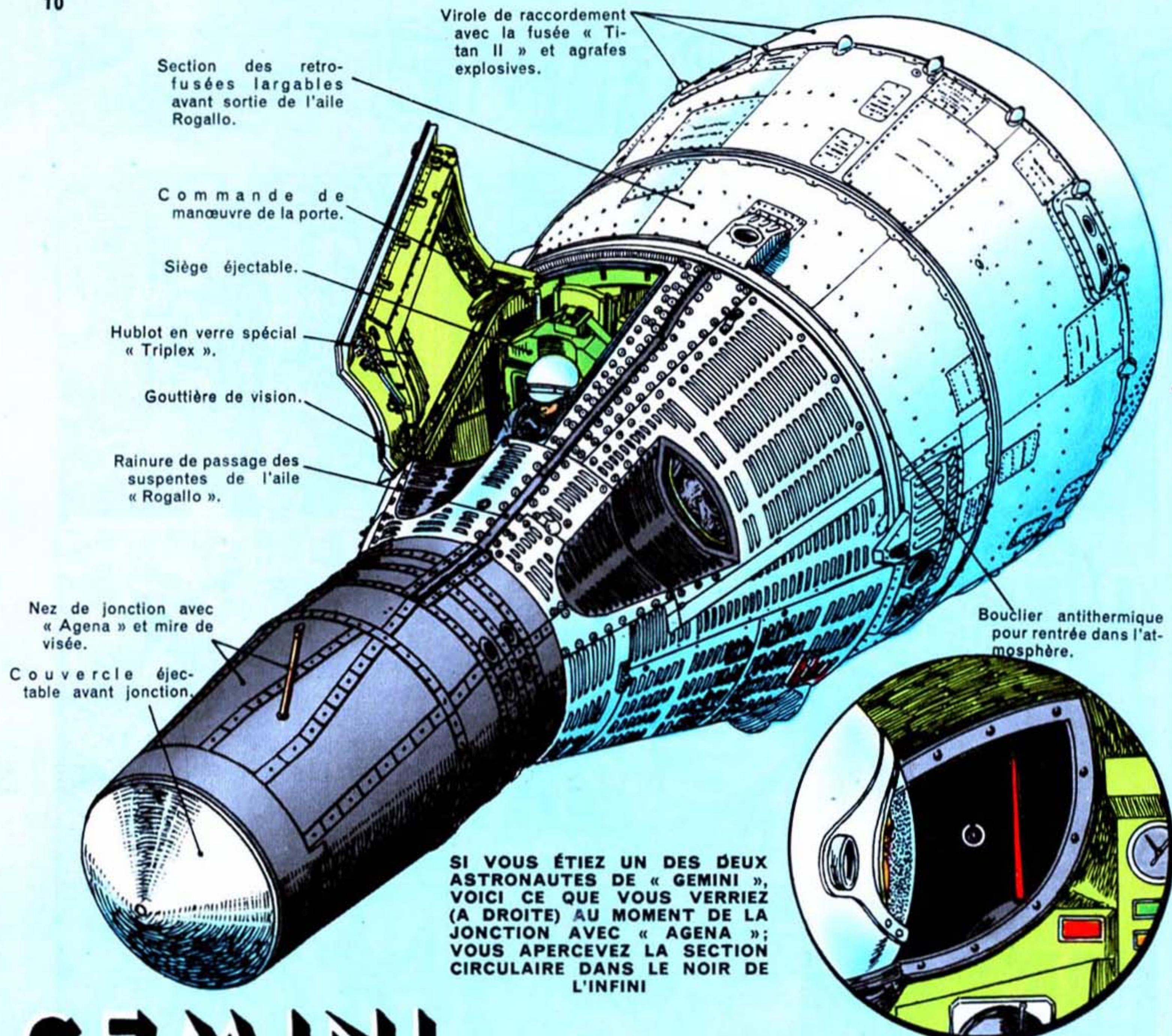
Or, pendant que le drame couve, dans la salle ...
COMMENCEZ ! COMMENCEZ !

Dis, donc, ça a l'air de chauffer en coulisse !

Et la salle s'impatiente ...

Tant pis, on attaque sans Bob !





GEMINI

LA CAPSULE SPATIALE POUR 2 ASTRONAUTES PERMETTANT LE RENDEZ-VOUS ORBITAL

Vous n'êtes pas sans vous rappeler la capsule spatiale « Big Joe » Mercury, dont plus d'une quinzaine de lancements ont eu lieu. Quatre le furent avec des astronautes à bord dont vous connaissez bien les noms : Sheppard, Grissom, Glenn et Schirra.

Cette capsule monoplace préparait un second modèle biplace que nous vous présentons aujourd'hui, « Gemini », et dont le premier lancement d'essai à vide a eu lieu le 7 avril dernier. Elle a fait, comme vous le savez, trois fois le tour du globe avant d'être récupérée.

Cette capsule comprend plusieurs parties qui se détacheront successivement après la séparation de la fusée proprement dite.

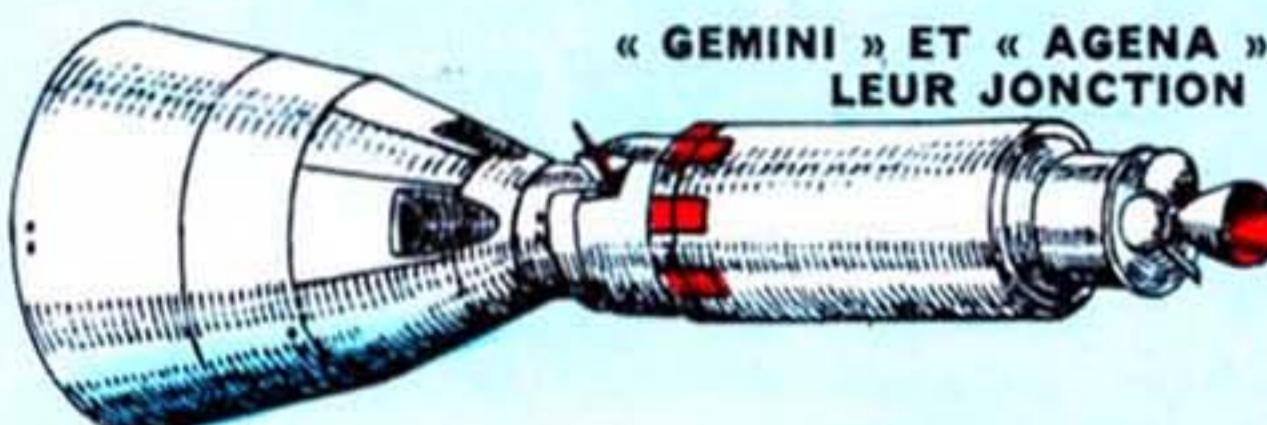
Après la virole de raccordement avec la fusée, vient la section d'équipement renfermant entre autres un réservoir d'oxygène sup-

plémentaire, une batterie électrique et un dispositif propulsif pour contrôle et modification de position en orbite. Cette section est libérée avant la rentrée dans l'atmosphère, rentrée qui est freinée grâce à la section placée juste derrière la capsule habitable et qui contient les retro-fusées.

Remarquez d'ailleurs que toute la surface de la capsule habitable est revêtue de persiennes facilitant la circulation de l'air et le refroidissement des parois !

A l'avant de la capsule, un nez servira à l'opération « Mol ». Pour cela, une fusée « Atlas » sera lancée et mise en orbite.

La capsule « Gemini » pilotée par les deux astronautes viendra s'y encastrer par son nez. Les deux astronautes quittant alors leur logement viendront habiter dans « Agena », installée en laboratoire. Après un séjour pouvant aller jusqu'à un mois, ils réintégreront « Gemini » et reviendront sur terre.



CARACTÉRISTIQUES

Poids de la capsule seule	3 150 kg
Hauteur de la fusée « Titan II » avec la capsule « Gemini »	32,4 m
Diamètre extérieur de la capsule	3,05 m

SOLUTION DES JEUX DE LA PAGE 3

MÉDARD ET BARNABÉ

Barnabé a un épi en moins, une branche de lunette en moins, le nœud papillon différent. Une patte de manche en moins, un manche de parapluie différent, une boucle de ceinture différente, un dessin sur l'imperméable différent, une chaussure sans plis.

LA TETE SOUS LE PARAPLUIE

Un militaire, un avocat, un coureur, un maire.

CHACUN SON PARAPLUIE

Le 1 va au 3, le 2 va au 4, le 3 va au 1 et le 4 va au 1.

ERREUR DANS LA VITRINE

La Saint-Médard est le 8 juin.

NOMBRE DE PARAPLUIES : 25

AS-TU SOUSCRIT TON ABONNEMENT DE VACANCES ?

Tu suis l'enquête de l'inspecteur Lestaque ? Tu voudrais bien savoir qui a enlevé le cousin Basta-gaille. Tu as sans doute répondu aux trois premières questions qui t'ont été posées aux pages 4 et 5. Mais si tu veux jouer le jeu jusqu'au bout, il est indispensable que tu reçois RÉGULIÈREMENT ton journal pendant les vacances.

Comment ?

Tout simplement en souscrivant un abonnement de vacances. Rien de plus simple d'ailleurs. Tu découpes le bon ci-joint et tu nous l'envoies avec le paiement. Mais attention ! C'est le dernier délai ! Dans deux jours, il sera trop tard.

Pense qu'en répondant juste aux questions qui te sont posées et en nous envoyant les résultats QUAND NOUS TE LE DEMANDERONS, tu pourras recevoir de beaux cadeaux : livres, disques, stylos, etc...

D'ailleurs, en prenant un abonnement de vacances tu feras des économies puisque tu recevras 13 numéros pour le prix de 12 !

BON A RETOURNER LE PLUS TOT POSSIBLE (1) A ABONNEMENTS VACANCES

B.P. 31-06-PARIS (6^e)

Ecrire en majuscules d'imprimerie, S. V. P. :

NOM..... Prénom..... Age

Adresse

Ville Département

Je souscris un abonnement « VACANCES 64 » à J 2 JEUNES du 2 juillet au 24 septembre (13 numéros) pour 8,40 F bénéficiant ainsi du 13^e numéro GRATUIT.

Je vous adresse dans la même enveloppe que ce bon (2) :

- un mandat-letterre à l'ordre de J 2 JEUNES
- un virement postal 3 volets C.C.P. PARIS 1223-59
- un chèque bancaire barré à l'ordre de J 2 JEUNES

(2) Rayer les mentions inutiles

Ne rien inscrire dans ces cases.

Tout abonnement non accompagné de paiement ne pourra être servi.

Cour.	Compt.
-------	--------

(1) Pour l'étranger, demander conditions 31, rue de Fleurus - PARIS-VI.
Pour la Belgique s'adresser à GRAND-CŒUR, 17, rue de l'Hôpital,
GILLY (Hainaut) — C.C.P. 430-60.

une sensationnelle ARMOIRE AUX TRÉSORS !



Rubafix

le ruban adhésif français, a imaginé pour te permettre d'exposer ta collection des Trésors de la Terre : des minéraux rares, rapportés d'Amérique, d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et d'Europe par les prospecteurs du Centre de Vulgarisation des Sciences Naturelles.

Fixée au mur de ta chambre, cette extraordinaire vitrine en diorama fera l'admiration de tes amis. Elle s'ouvre et se ferme à volonté. Elle possède 5 tiroirs pour recevoir les 5 coffrets de la collection.

Commande-la dès aujourd'hui en utilisant le bon ci-dessous ! Avec elle tu recevras l'étonnante brochure "Le tour du monde d'un géologue" !

BON pour l'Armoire aux Trésors à renvoyer à RUBAFIX - B.P. 109-X
PARIS X^e

NOM..... Prénom.....

ADRESSE : Rue..... N^o.....

Ville Dépt

Je désire recevoir l'Armoire aux Trésors, ainsi que la brochure "Le tour du monde d'un géologue". Je joins 12 timbres-poste neufs.

ATTENTION : tout bon sans timbre sera considéré comme nul.

LES DAIMS

Gracieux, élancés, ils se plaisent dans les collines, vallons, bruyères et petit bois couverts d'un gazon frais et court.

Le daim a la rapidité et l'agilité du cerf ; au trot, il lève les pattes plus haut, mais ne saute pas comme les chèvres ; il porte la queue horizontale ou relevée. Son allure est élégante ; il saute sans effort à 2 mètres de hauteur, nage avec facilité et court à 32 kilomètres/heure. Sa longueur peut dépasser 1,70 m et sa hauteur 1 mètre. Il couche sur le ventre, jamais sur le flanc. Son régime est semblable à celui du cerf, bien qu'il ronge beaucoup d'écorces d'arbres. Fidèle à sa demeure, il se réunit en troupeaux. Les mâles se livrent des combats acharnés à certaines époques de l'année. Adulte, il perd ses bois en mai. En août, ils sont à nouveau complètement développés. De forme ronde, ils se terminent par une empaumure unique allongée et aplatie.

En hiver, le dos et les flancs deviennent noirs, et le ventre gris cendré, mais le pelage est moucheté à tous les âges. Il n'est pas rare de voir des daims blancs toute l'année.

Son origine est très discutée ; le moine de Saint-Gall (Suisse), Ekkart, vers l'an 1000, mentionne le daim comme gibier que l'on chasse. Au Moyen Âge, il est abondant en Thuringe. De nos jours, il est très commun dans les grands parcs anglais. Tous les zoos en sont pourvus, car il s'accorde très bien de la captivité.

Sa peau fine et souple sert à de multiples usages, mais à notre époque ne serait-il pas plus sage de le laisser gambader en liberté ?

ESGI.

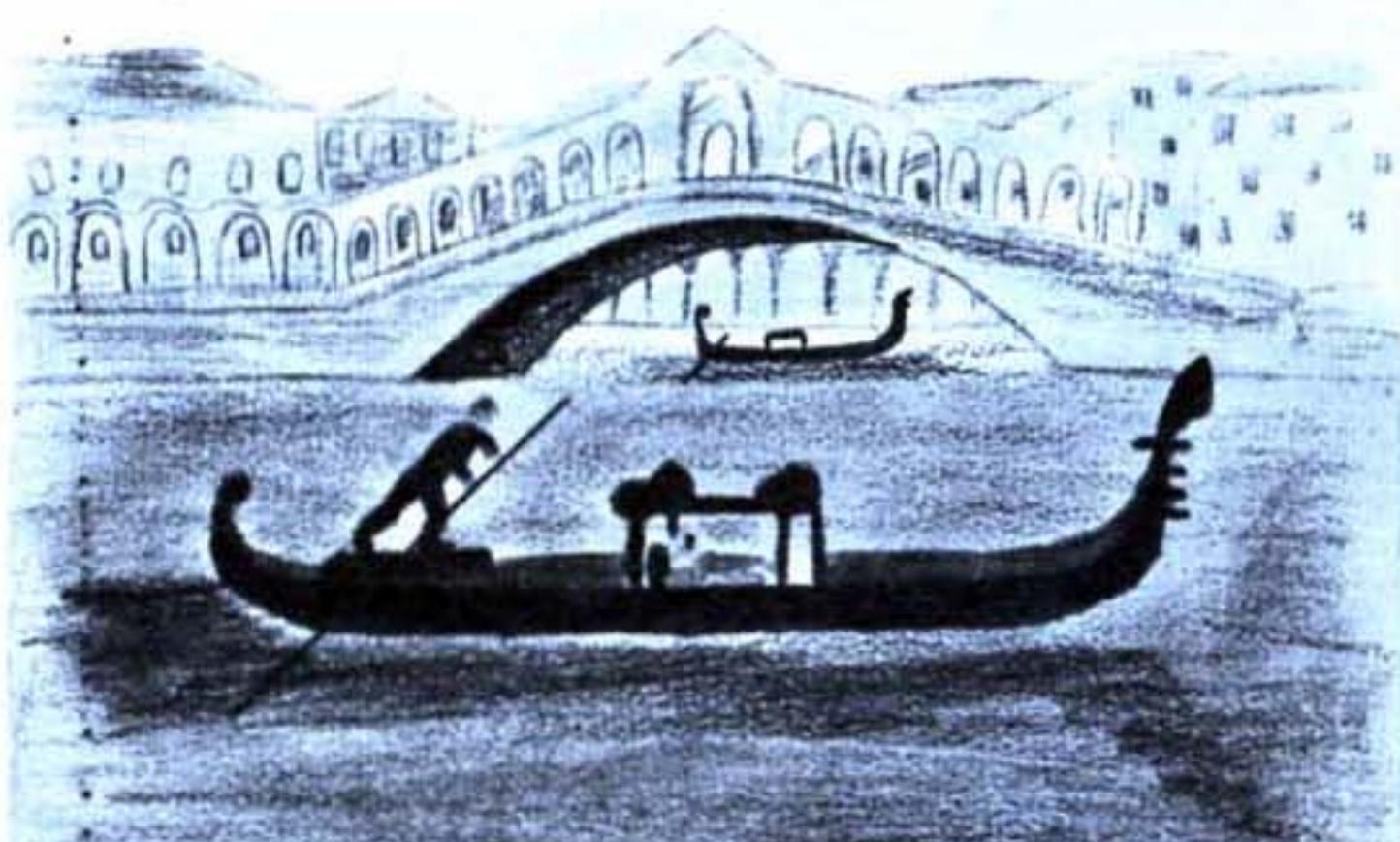


LES J2

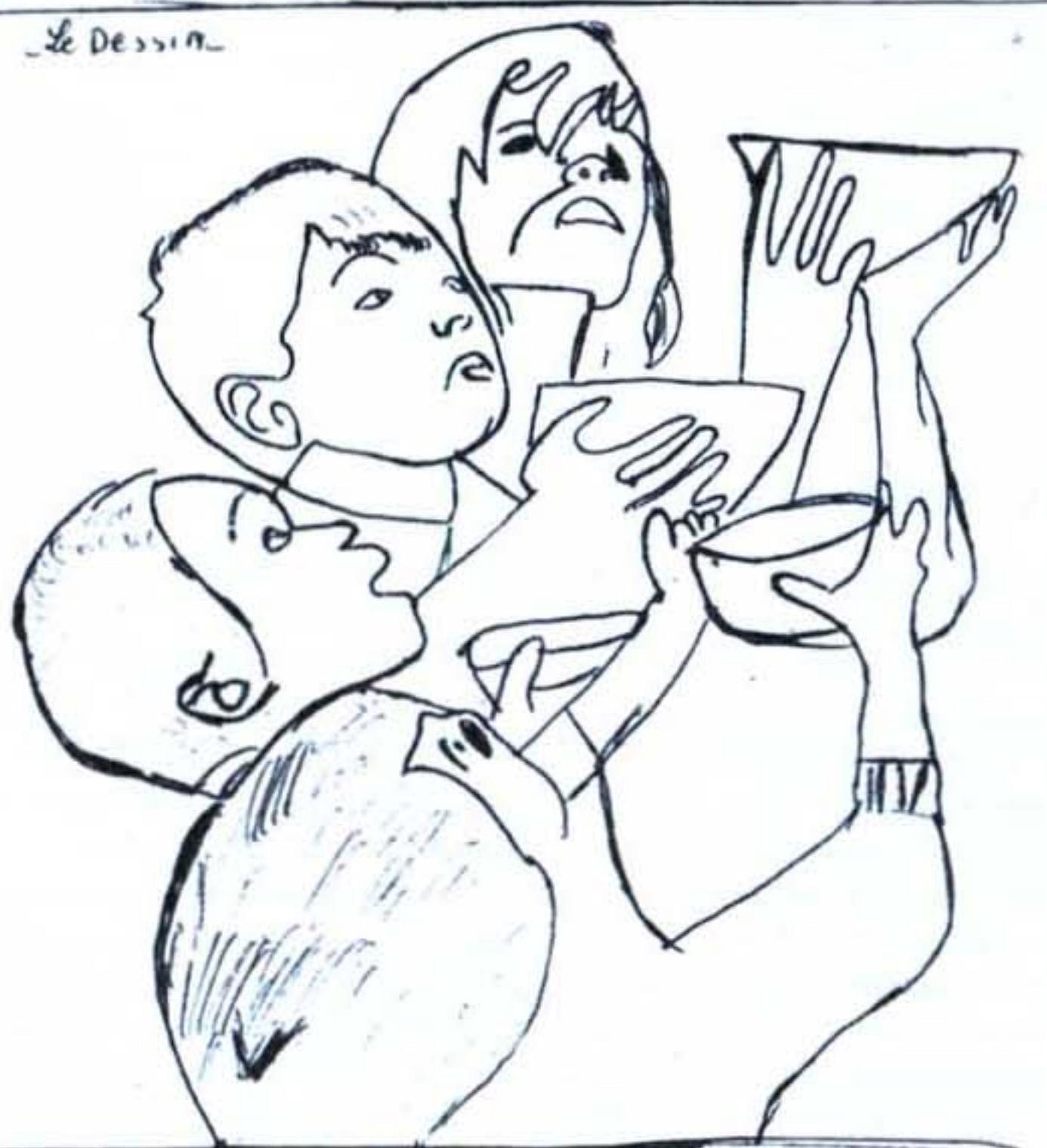
CONNAISSENT¹³ LE MONDE



Dessin n° 1 : Danse soudanaise.



Dessin n° 3 : Venise.



Dessin n° 5 : J'ai faim.



Dessin n° 2 : Scène de pêche au Japon.



Dessin n° 4 : Japon.

Voici quelques semaines, dans le numéro 17, nous vous invitons à participer au jeu : « QUE CONNAIS-TU DU MONDE ? » Jeu organisé à l'occasion de la semaine internationale du Mouvement C.V.-A.V.

Nous vous demandions de nous envoyer un dessin évoquant la vie d'un pays de votre choix. Vous avez été nombreux à nous adresser vos « œuvres ».

Après un premier choix, nous avons retenu cinq dessins et, maintenant, c'est à l'ensemble des lecteurs de « J 2 » que nous demandons de déterminer le gagnant de ce jeu.

Regardez attentivement chacun des dessins. Vous notez ensuite dans le formulaire ci-dessous les numéros des dessins que vous estimez être les meilleurs. Afin de ne pas vous influencer dans votre choix, nous ne citons pas les noms des auteurs.

A vos plumes, les « J 2 », la rédaction a besoin de vous !

Luc Ardent.

Formulaire à découper et à adresser à :
JEU « QUE CONNAIS-TU DU MONDE ? »
Rédaction « J 2 Jeunes », 31, rue de Fleurus, Paris-6^e.

Je classe comme meilleur dessin le numéro
Je classe comme deuxième dessin le numéro
Je classe comme troisième dessin le numéro

Signature.

Nom et prénoms :

Age :

Adresse :

LE CHAMPION DE LA FÊTE DES MÈRES

Le jour de la Fête des Mères de l'an 1963, la quatrième étape du tour cycliste de l'Oise était gagnée par un jeune coureur Michel Nedelec.

Le jour de la Fête des Mères de l'an 1964, la course la plus longue, la course la plus dure, la course la plus épuisante, la course que tous les champions veulent inscrire à leur palmarès, Bordeaux-Paris (557 km) était remportée par lui.

Exploit et records...

Et Michel Nedelec réalisait là un très grand exploit, un exploit assorti de nombreux records. Jamais un concurrent s'alignant pour la première fois dans l'épreuve n'avait réussi à s'imposer. Jamais un concurrent aussi jeune n'avait pris la première place. Jamais une telle moyenne horaire n'avait été constatée : 38,467 km (précédent record : 38,278 km par le Suisse Kubler). Jamais le dernier tour sur la Piste du Parc des Princes n'avait été couvert aussi rapidement.

Un tel ensemble de performances permet d'affirmer que ce Michel Nedelec est un authentique champion, un de ces champions dont le cyclisme français a tant besoin. Mais, qui est ce nouveau héros.

Un breton de pure souche, né le 7 mars 1940 à Plougastel-Daoulas. Bel athlète de 1,86 m, pour 72 kg, Michel Nedelec, après s'être révélé en 1958 à l'occasion de sorties scolaires lorsqu'il préparait son CAP d'électro-mécanicien, commença la compétition à dix-neuf ans.

Champion de France amateur de poursuite en 1960, sélectionné pour les Jeux Olympiques, il connaît la mésaventure de provoquer l'élimination de l'équipe nationale dans l'épreuve de poursuite.

L'année suivante, il devenait recordman de France de l'heure à



Milan avec 45,486 km, ce qui représentait la deuxième performance. Et il y a deux ans, il passait professionnel.

Il n'avait pas jusqu'ici mis à son actif des résultats à sensation, aussi sa victoire dans Bordeaux-Paris a-t-elle ressemblé à un coup de tonnerre.

Pour sa femme Annick...

Ce succès-record, il l'a acquis d'ailleurs d'étonnante manière : peu après Vendôme, soit à 165 km du but, il porte une attaque qui lui permet de compter une avance de neuf minutes sur ses poursuivants. Ces derniers misent sur la traditionnelle défaillance qui abat généralement les échappés dans la vallée de Chevreuse. Mais Nedelec ne connaît aucun ennui et c'est avec une stupéfiante aisance qu'il escalade les côtes et arrive au Parc des Princes, à

l'étonnement quasi général, avec 7' 45'' d'avance sur le champion de France Stablinski et douze minutes sur le lauréat 1962, le solide Hollandais de Roo ! Et ce qui étonne encore plus fort : la fraîcheur de Nedelec : nullement marqué, après être resté 14 h 28' 46'' 7 à bicyclette pour courir 557 km, il répondait très lucidément à toutes les questions qui lui étaient posées, allant modestement jusqu'à dire : « Tout cela est très bien, mais une performance demande à être confirmée. » Cette confirmation, Nedelec l'apportera à la première occasion, maintenant qu'il a pris confiance en lui.

Et ce Breton, qui habite près de Paris, connaît une autre satisfaction : il allait pouvoir permettre à sa femme Annick de rester dans son logement du Blanc-Mesnil, de ne plus travailler, elle qui, jusqu'ici, s'était sacrifiée pour que son mari puisse devenir un champion...



Les "J2" ont la parole

RÉUSSIR SES VACANCES

DANS quelques jours, l'école est finie ! Que peuvent faire les **J 2** en vacances ? Pour répondre à cette question, nous avons demandé leur avis à quelques lecteurs et lectrices de province et de la région parisienne.

Nous leur laissons la parole.

SUITE AU VERSO





LES "J2" ONT LA PAROLE

SUITE.



Photos Jacques DEBAUSSART

VACANCES TROP LONGUES ?

Christine (14 ans) : Pour moi, trois mois, c'est trop long. A la fin, j'ai hâte de retourner à l'école pour revoir mes camarades. Je préférerais avoir un mois de vacances à Pâques et n'avoir que deux mois en juillet et août.



Pierre (12 ans) : Je ne pars pas en vacances et, à mon avis, je pense que partir avec ses parents ou en colo, les deux sont bien. En colo, on fait des jeux ensemble et avec les parents on ne peut pas.



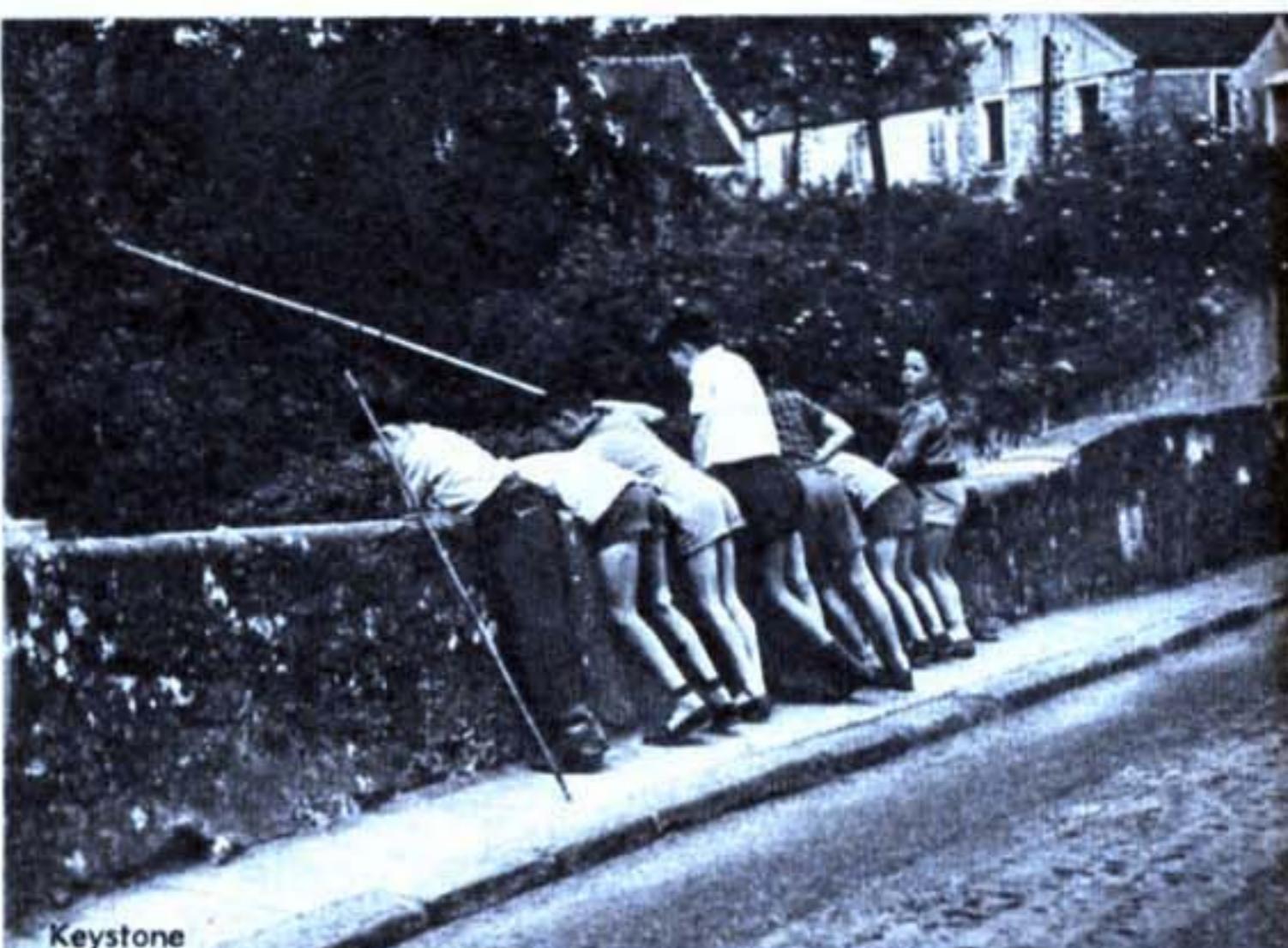
Jean-Louis (12 ans et demi) : Je suis d'accord, les vacances sont souvent trop longues, mais elles sont bien agréables, car je suis interne et je retrouve ma famille.

DES JOURNÉES BIEN REMPLIES...

Quoi qu'on fasse, les journées de vacances sont toujours bien remplies.



Etienne (13 ans) : Je vais en Allemagne avec mes parents. Passer des vacances à l'étranger permet de se trouver des correspondants et de se mêler à la population. Dans l'hôtel où j'étais l'année dernière, j'ai fait connaissance avec le fils de l'hôtelier. Maintenant, on est copain, on s'écrit de temps en temps, on échange des timbres.



Keystone



Gérard (12 ans) : Quand on part en vacances avec ses parents, on est plus libre. En colo, il y a un horaire et un règlement qu'il faut suivre. Et puis, on est toujours en équipe...



Marie-Thérèse (13 ans et demi) : Je trouve pourtant la colo très sympathique : on y fait des choses formidables parce qu'on est entre filles du même âge. On fait des excursions, des feux de camp, des veillées.



Miette (14 ans) : Ça dépend, moi je pars avec mes parents en V.V.F. (Villages de vacances familiales). Je retrouve là-bas beaucoup de jeunes avec qui nous faisons des parties formidables. L'an dernier, par exemple, pour la Fiesta du village, nous avons préparé entre nous tout un défilé costumé.

Evelyne (14 ans) : Dès que j'arrive en vacances, je cherche des camarades. Quand j'ai repéré des jeunes de mon âge, sur la plage, je leur propose une partie de ballon et ils acceptent toujours. J'ai horreur de rester seule, je préfère les villes très animées, l'ambiance, la fête. De temps en temps aussi, on fait des balades à vélo, on part à six ou sept et on pique-nique en route. Bien entendu, mes parents sont d'accord.





Gabriel (12 ans et demi) : Moi aussi je fais beaucoup de sorties à vélo. Nous partons à cinq ou six copains tout un après-midi. Nous allons dans un bois où l'on fait des jeux.



Josiane (14 ans) : Il faut aider aussi, à la maison, faire son lit, faire les courses, la vaisselle, éplucher les légumes. C'est ennuyeux, mais c'est normal, car nos parents ont aussi besoin de se reposer pendant les vacances.



Alfred (14 ans) : Pendant les vacances, j'aide mes parents, mais d'une autre manière. Mon père est ouvrier agricole et il ne gagne pas beaucoup, je travaille donc chez des fermiers au moment de la moisson. Je conduis les chevaux, je gagne 2,50 F de l'heure.



André : Mon père est agriculteur, nous ne partons pas en vacances. Je participe aux travaux de la ferme tous les jours, de 7 h 30 à 9 h du soir. Quelquefois, le dimanche, nous allons en excursion ou à la plage.



ET LE DIMANCHE ?

André : Ce jour-là est le seul où je peux voir mes copains à la sortie de la messe. C'est sympa de se retrouver tous ensemble. On discute à l'arrêt du bus de ce qui s'est passé dans la semaine.



Claire : Moi, je vais à la messe quand je peux, car là où je passe mes vacances, je suis loin de toute église et il faut que je prenne un autocar pour y aller.



Martine (15 ans) : Parfois, ça dérange d'aller à la messe, quand on va en excursion ou quand il fait mauvais temps comme l'année dernière, par exemple. A mon avis, il faut s'efforcer de ne pas la manquer pour ça.



Chantal : Je cherche toujours une amie pour m'accompagner, car je n'aime pas y aller seule. Je ne saurais pas expliquer pourquoi... Peut-être parce qu'on a plus de courage à deux.



POUR OU CONTRE LES DEVOIRS DE VACANCES ?

Etienne : Il faut quand même garder un peu de temps pour faire les devoirs de vacances... (Bruit divers parmi les participants.)



Chantal II (14 ans) : Je vais surtout travailler mon anglais, parce que c'est la matière où je risque le plus d'oublier. Je compte étudier un peu chaque semaine, surtout pendant les quinze derniers jours.



Pierre II (13 ans et demi) : Les devoirs de vacances, c'est utile pour ceux qui sont derniers, mais pour les premiers je n'en vois pas la nécessité... Remarquez, je ne suis ni dans les premiers, ni dans les derniers !



Josiane : De toute façon, moi je suis si paresseuse que chaque année, malgré mes bonnes résolutions, la fin des vacances arrive avant que j'aie ouvert un seul livre de classe.



Jean-Bernard (13 ans et demi) : C'est utile de travailler durant les vacances, autrement on oublie, notre mémoire n'est pas assez forte. Ce n'est pas fait pour apprendre, mais pour réviser. De toute façon, comme on le fait tout au début des vacances, on oublie quand même... Si on n'avait pas un cahier de devoirs, on ne ferait rien... Les livres, ils sont bien dans un coin.





Une enquête réalisée par Marie-Josée et Luc Ardent.

RÉFÉRENDUM

SUITE

Si vous pouviez choisir vos vacances, où iriez-vous ?

Josette : Aux Baléares avec mes frères et sœurs.

André : A la plage, du côté de Nice, avec ma famille.

Evelyne : Faire du camping à l'étranger et changer de lieu tous les jours.

Jean-Bernard : A l'étranger, la montagne, la campagne, mais pas à la mer.

Christine : Faire un voyage

organisé à l'étranger avec des jeunes.

Gérard : En Allemagne, pour apprendre à mieux parler la langue.

Chantal I : A Tahiti avec des jeunes.

Etienne : Dans les Alpes.

Miette : Faire du sport, car on a trop peu de temps pour ça dans l'année.

Alfred : A l'étranger, de préférence en Allemagne.

Josiane : Découvrir l'inconnu.

Jean-Louis : A la montagne.

Martine : Visiter la Grèce, l'Afrique, pour y voir vivre les gens.

Pierre I : Visiter la Grèce.

Chantal II : Découvrir les pays de l'antiquité.

Pierre II : Dans les Pyrénées pour faire de l'escapade.

M.-Thérèse : Visiter l'Egypte, l'Italie et la Grèce antique.

Christophe : Dans les pays voisins, Rome, la Grèce.

Y a-t-il un mot qui résume tout ce que vous voulez que soient vos vacances ?

Chantal II : L'aventure.

Gérard : La liberté.

Miette : La fin des soucis (plus de classe).

Etienne : Les voyages.

Christine : La liberté.

Pierre II : Les copains.

Evelyne : La joie ! en vacances on est toujours heureux.

LE DÉBAT EST OUVERT

Vous avez lu avec intérêt les déclarations de ces lecteurs et lectrices. Vous ne passez peut-être pas vos vacances de la même façon qu'eux ; vos avis peuvent être différents. A votre tour, donnez-nous votre point de vue quel qu'il soit : « J 2 » a besoin de vous.

— Quel est le genre de vacances (en famille, camp, colo) qui te semble intéressant ? Pourquoi ?

As-tu déjà fait des projets pour tes vacances ? Lesquels ?

— Connais-tu autour de toi des J 2 qui ne partent pas du tout en vacances ?

— Comme Josiane, Alfred, André, travailles-tu aussi pendant les vacances ?

— Te suffit-il d'aller à la messe le dimanche pour vivre tes vacances en chrétien ?

— Et si « J 2 » t'offrait un mois de vacances gratuites, où le passerais-tu ? Que ferais-tu ?

Envoyez vos réponses dès aujourd'hui à :

« Les J 2 ont la parole », 31, rue de Fleurus, PARIS-VI^e.

Vos lettres seront publiées dans un prochain numéro.

LA MOSELLE CANALISÉE : TROIS VICTOIRES

DEUX chefs d'Etat, les présidents de Gaulle (France) et Luebke (République Fédérale Allemande) et la Grande-Duchesse Charlotte du Luxembourg ont inauguré, le 26 mai, la canalisation de la Moselle, seul grand affluent du Rhin qui

ne l'était pas. Avec ses 270 kilomètres adaptés à la navigation, cette rivière devient l'une des plus grandes voies navigables d'Europe.

D'initiative française, le projet n'a été décidé qu'en octobre 1956 par un traité conclu à

Luxembourg entre les trois pays. Les travaux effectués en commun commencèrent au printemps 1958.

Cette réalisation est une triple victoire :

— De la technique : ces travaux fluviaux sont les plus importants entrepris depuis trente ans ;

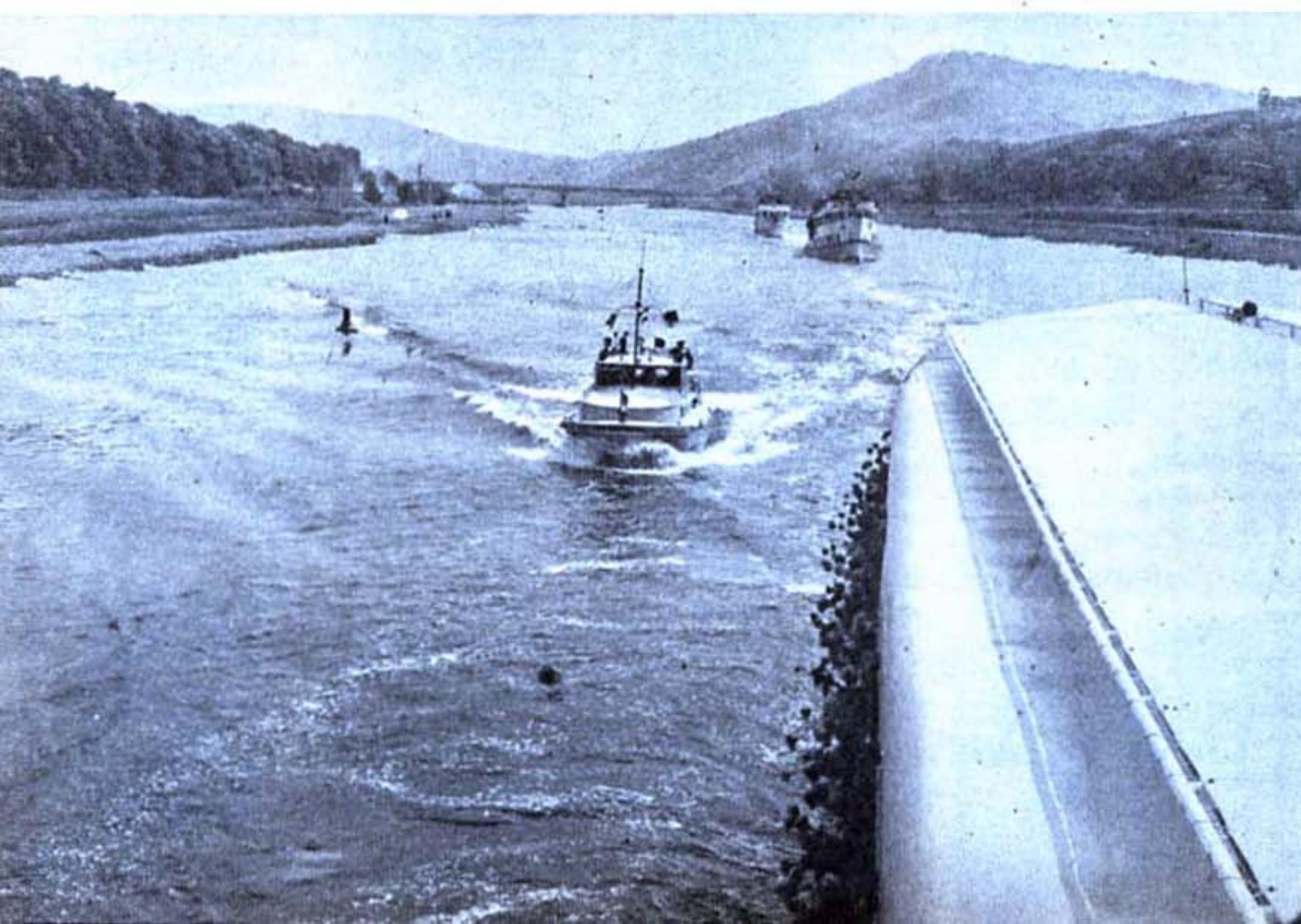
— De la coopération économique : les énormes bassins

sidérurgiques de la Ruhr (Allemagne) et de Lorraine sont maintenant reliés au port de Rotterdam en attendant qu'une liaison avec la Méditerranée soit réalisée ;

— De la solidarité entre les pays d'Europe : avec elle, l'unification européenne a fait un nouveau grand pas...

Depuis le 1^{er} juin, des bateaux et des convois poussés de 3 000 t peuvent naviguer de Coblenze à Thionville. Les entreprises sidérurgiques de la Moselle, de l'Orne, de la Fensch en retireront une économie sur les transports de 20 à 40 % : Les régions desservies par la Moselle canalisée produisent 70 % de la houille, 80 % du minerai de fer et 78 % de l'acier d'Europe !

Marc PEYREGNE.



DES TRAVAUX GIGANTESQUES...

Pour aménager le lit de la Moselle, il a fallu draguer 10 millions et demi de mètres cubes de déblais.

— 13 barrages et usines électriques ont été édifiés ;

— 14 écluses posées ;

— 5 ports de refuge bâties dont 4 en Allemagne et 1 en France.

Pour conduire à bien les travaux, il a fallu :

— 18 000 t d'acier à béton ;

— 25 000 t de planches ;

— 10 000 t d'acier pour édifices métalliques ;

— 820 000 m³ de béton ont été coulés en sept ans.



Keystone Photos

LA TRAGÉDIE DE LIMA

Plus de 500 morts et plusieurs milliers de blessés, tel est le bilan de la panique qui s'est emparée des 50 000 spectateurs du match de football Pérou-Argentine, le 24 mai dernier à Lima. A la 84^e minute de jeu, l'arbitre refuse un but marqué par l'équipe

péruvienne, estimant qu'une faute avait été commise. Des spectateurs se ruent vers lui. La police les stoppe. Bagarre. D'autres spectateurs s'en mêlent, d'autres encore. Bientôt, c'est une véritable émeute. Piétinés, écrasés, blessés, des hommes, des femmes, des enfants meurent. Pour un simple but refusé...



CES NOURRISSONS : DES DAUPHINS

De Miami, en Floride, jusqu'à Manchester, un avion spécial a conduit dans les airs ces deux « nourrissons » très particuliers : ce sont des dauphins, destinés au nouvel océarium de Morecambe. Calmement allongés sur leur couchette, on les entoure de linge maintenus constamment humides, afin qu'ils restent au frais...

VOICI LES MEILLEURS " JEUNES AGRICULTEURS " DE FRANCE

De notre envoyé spécial à Angers, Michel Lambert.

Bretons contre Normands : la finale de la 3^e Coupe de France des Jeunes Agriculteurs, disputée le dimanche 24 mai à Angers, sous la présidence de M. Pisani, ministre de l'Agriculture, a connu une chaude bataille. Sélectionnés parmi 4 000 équipes des quatre coins de France, au cours d'épreuves théoriques (engrais, types de cultures, science du sol, alimentation du bétail, etc.) et pratiques (conduite de tracteurs, appréciation d'animaux, jardinage...), les deux finalistes se livrèrent un duel impitoyable.

Mais les Normands — équipe de la Seine-Maritime — avaient pris un important retard, 39 points, dans les épreuves théoriques et ne purent le rattraper, malgré un « final » extrêmement brillant. Les Bretons (Côtes du Nord) remportèrent la Coupe par 224 points contre 209. (Photo ci-contre.)

En même temps se déroulait le 4^e Concours national des jeunes fermières. Françoise Roland, des Ardennes et Mme Gourgeaut, de la Vienne, remportèrent les deux premières places.



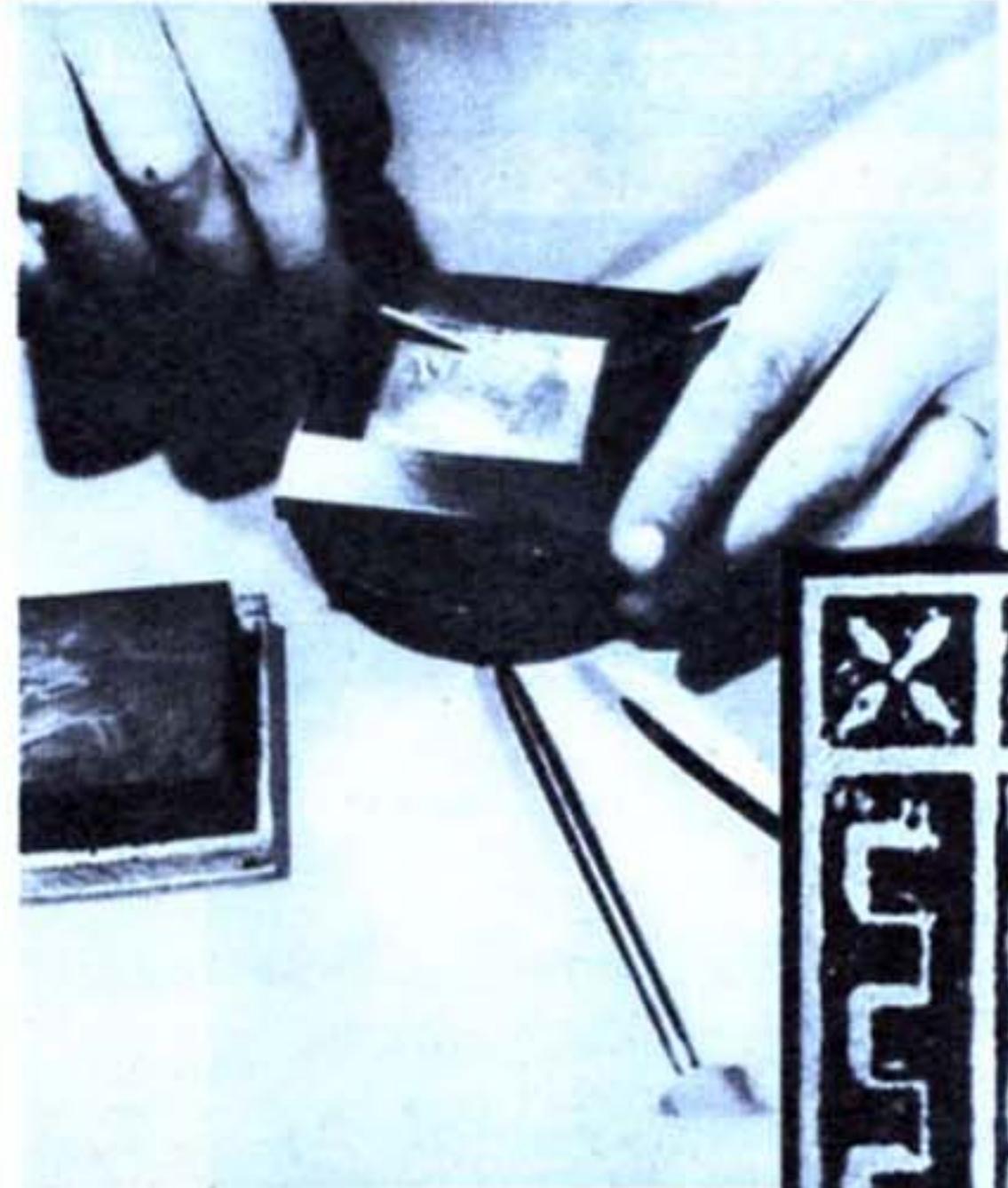
CAP SUR NEW YORK

Le yacht « Tawau » est l'un des quatorze voiliers qui voguent actuellement sur la mer entre Plymouth (Angleterre) et New York. Engagés dans la course nautique la plus importante de l'année, les navigateurs solitaires, partis le 24 mai, mettront 40 à 60 jours pour parcourir les 4 800 km du parcours.





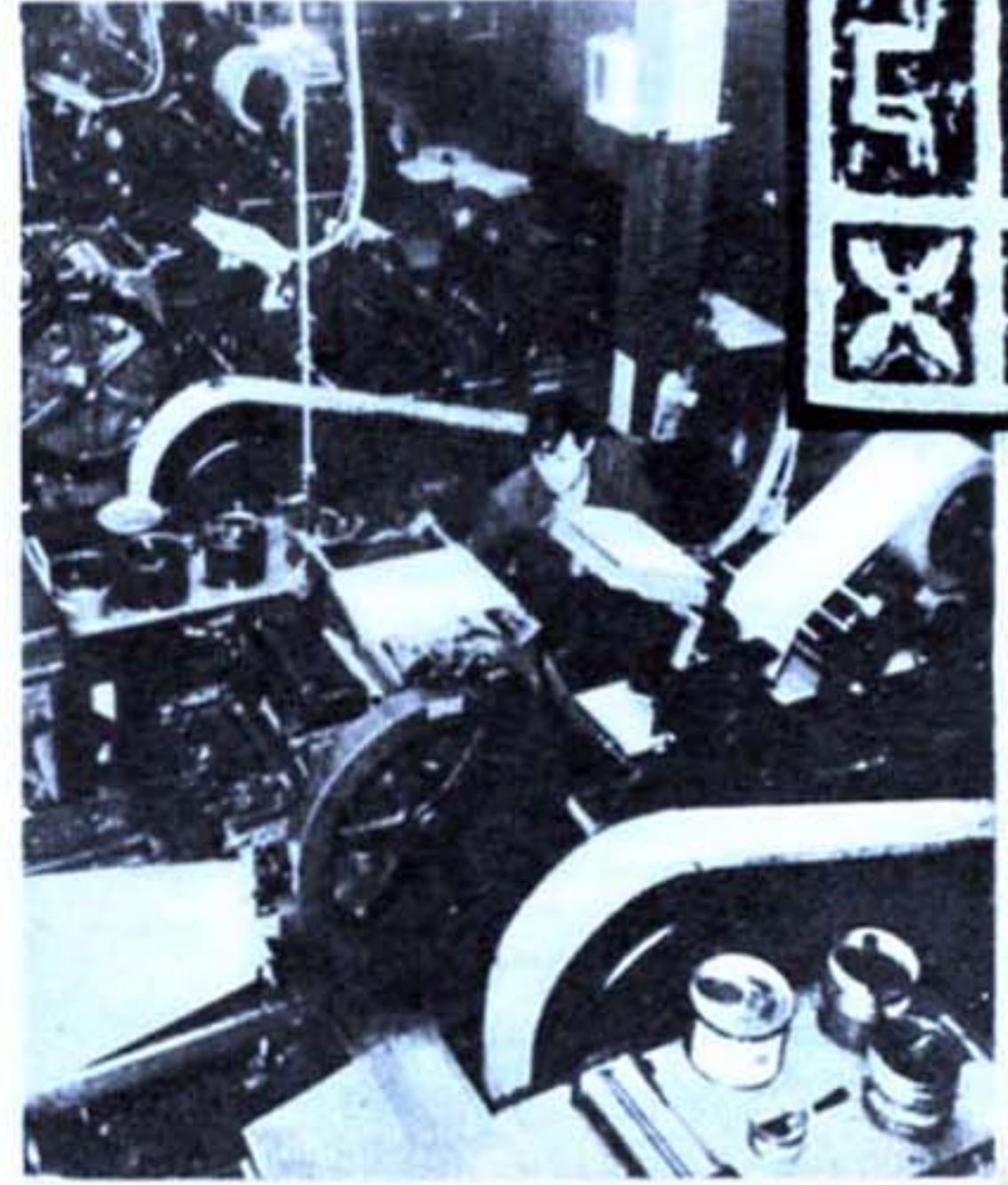
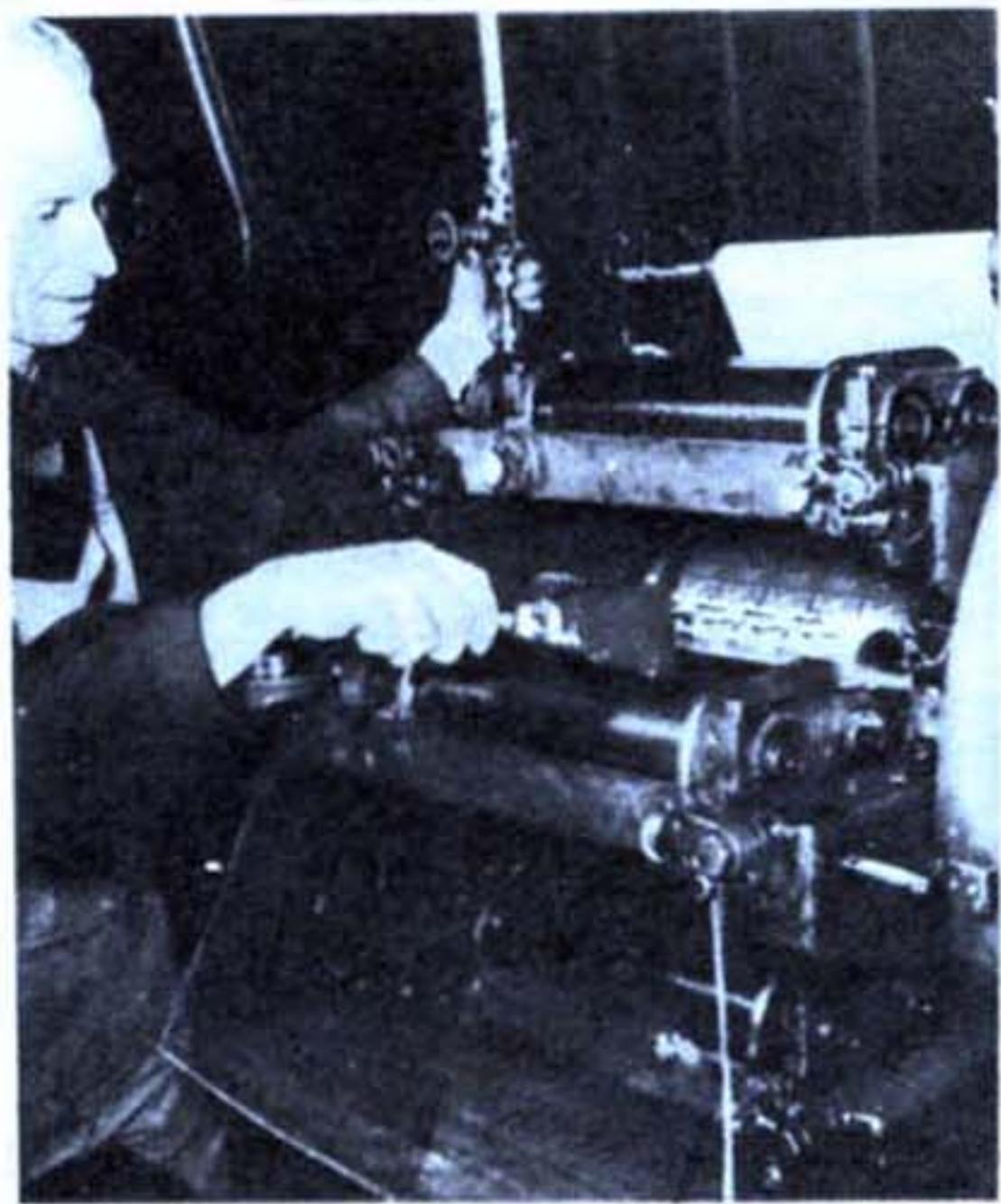
La fabrication d'un timbre commence par la gravure. Pour l'exécution de celle-ci, on peut utiliser deux procédés : la taille-douce et la typographie. La taille-douce a été utilisée plus récemment, car elle est plus délicate. Elle donne en revanche des résultats mieux appréciés des collectionneurs.



Pour l'impression sur les presses, les poinçons de timbres-poste sont généralement en acier ou en cuivre. Ils sont multipliés par un procédé galvanique. Mais la finesse du dessin ne permet pas d'utiliser des moules de cire ou de plomb. Le dépôt a lieu directement sur l'objet, préparé à l'avance.

Pour l'impression, on utilise un rouleau porte-clichés. Sur le pourtour sont disposés trois enciers permettant l'impression en plusieurs couleurs. L'encre d'un encier est transportée sur la partie de la gravure qui doit être imprimée dans cette couleur. Le diamètre du rouleau correspond à la longueur d'une feuille de timbres.

Les clichés reçoivent ainsi trois encrages successifs, juxtaposés ou superposés pour avoir des tons intermédiaires. Un second cylindre essuyeur, qui est animé d'un mouvement de va-et-vient, essuie la surface du cliché à la manière d'un raseoir, par un seul passage et sans vider les tailles ni mélanger les encres.



Phil Paris

X REPUB

X 20 C POST

Ce titre barbare signifie Internationale Philatélique au Grand Palais. Elle est nul doute qu'elle plaira à au timbre, depuis l'amateur enragé. C'est une exp. groupe différentes sections, commerce des ti. expertise, art du timbre. festation — qui est d'une J2 Jeunes a pensé que vo à la naissance d'un timbre. le guide !

atec 1964

FRANC

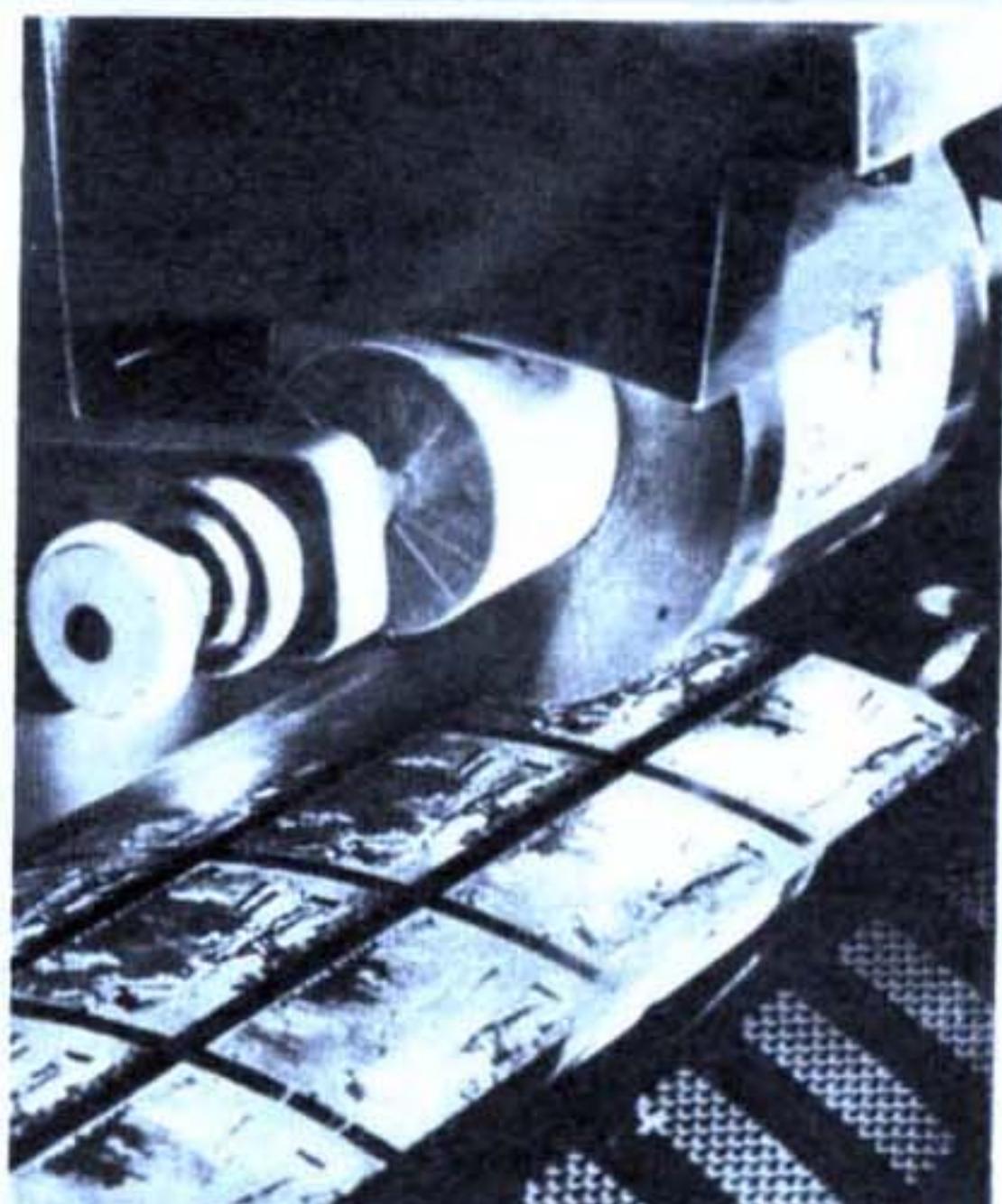


TES-20-C

ut simplement Exposition
Celle-ci se tiendra à Paris,
ouverte jusqu'au 21 juin et
pour ceux qui s'intéressent
au timbre jusqu'au collection-
nisme complet puisqu'elle
comprend les postes et télécommuni-
cations, presse philatélique,
l'occasion de cette mani-
festation peu commune —
vous seriez heureux d'assister
à l'exposition et suivre



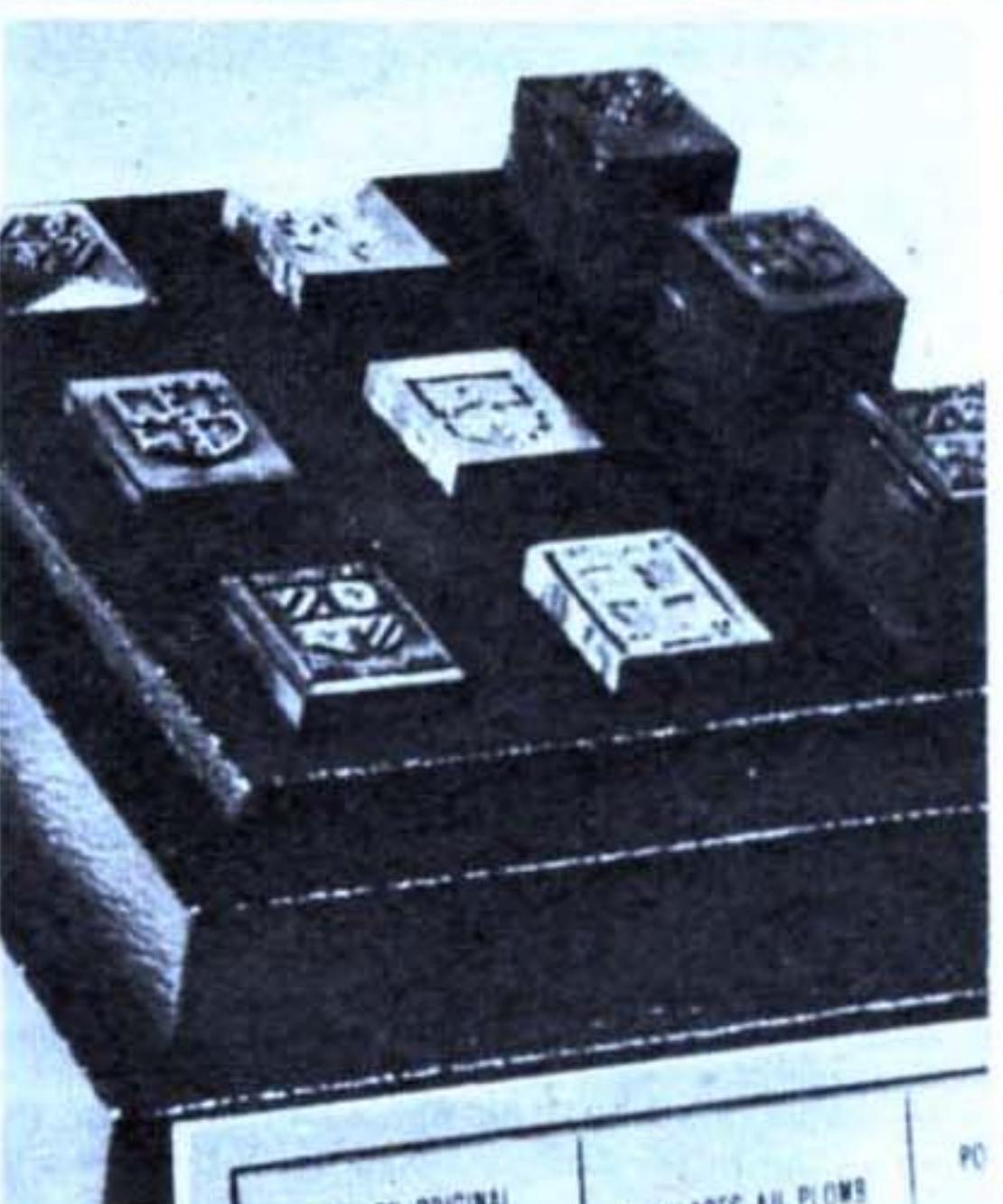
En taille-douce, l'artiste grave le dessin, réserve les blancs et l'image est donnée par les creux. Pour encrer ces creux, on répand, naturellement, l'encre sur les reliefs qu'il faut ensuite essuyer soigneusement sans vider les tailles. C'est une opération délicate. La finesse du dessin est à ce prix.



La multiplication se fait à l'aide du transfert par la machine que vous voyez ci-dessus. Après durcissement du poinçon, on relève, sous une grande pression, une molette en acier doux. On obtient ainsi en relief tous les creux de la gravure. On peut ensuite fabriquer à volonté des plaques ou des cylindres que l'on chrome.

Les rotatives en taille-douce sont un peu spéciales. Elles utilisent, bien sûr, du papier gommé, impriment, numérotent, perforent les dents des timbres et débitent en feuilles. Elles comprennent des cylindres d'impression entre lesquels passent les bandes de papier. À la sortie, du papier antimacule recouvre les timbres.

Ces derniers, protégés spécialement par ce papier, restent une dizaine de jours en magasin. Leur enveloppe protectrice est ensuite enlevée. Les timbres, vérifiés, sont renvoyés à l'Agence comptable des timbres-poste. Ils arriveront vite à votre bureau de poste et vous n'aurez plus qu'à les coller... après avoir payé !



ANNEE ORIGINAL

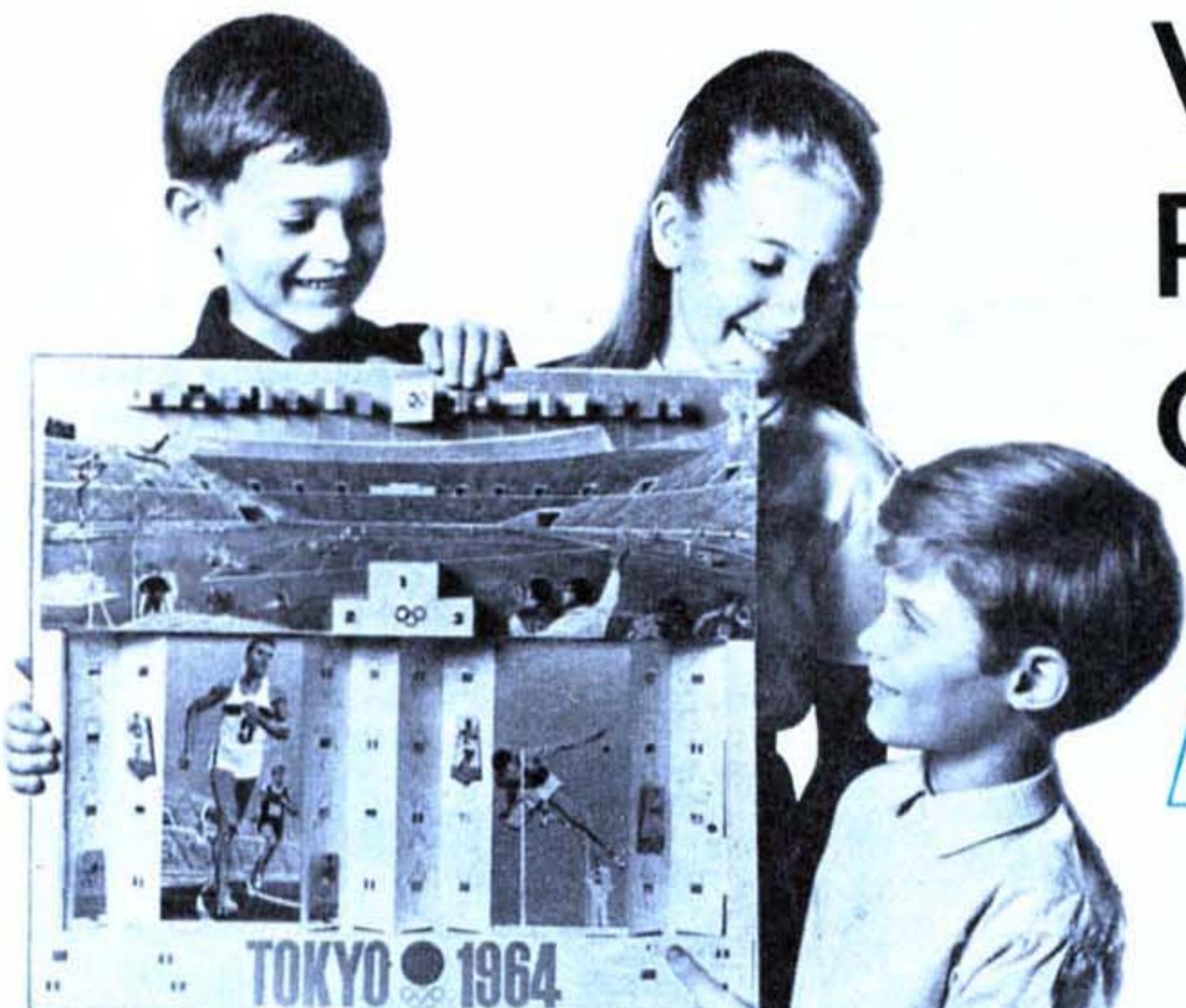
MARQUES AU PLOMB

MISE EN PAGE G. PREUX



Le monde entier consterné par LA MORT DU PANDIT NEHRU

LA consternation est grande dans le monde, après la mort, à la Nouvelle-Delhi, de Jawaharlal Nehru, Premier ministre de l'Inde, terrassé par une crise cardiaque à l'âge de soixante-quatorze ans. Disciple et successeur de Gandhi, héros de l'indépendance indienne, il devient Premier ministre lors du départ des Britanniques... et le restera pendant dix-sept ans, jusqu'à sa mort. Il devient aussi le grand chef de file du « Tiers-Monde » (les pays qui ne sont ni du bloc occidental, ni du bloc communiste), un personnage extrêmement important pour l'équilibre mondial... La semaine prochaine, une bande dessinée de « J 2 Actualités » vous racontera son histoire.



VOICI TON PODIUM OLYMPIQUE

dimensions 51 x 45 cm

NESQUIK

JOUE AUX JEUX OLYMPIQUES

Voici ton podium olympique que te propose NESQUIK, la délicieuse nouveauté NESTLÉ qui chocolaté instantanément le lait... même froid. Tu pourras fixer dessus la merveilleuse collection des 40 meilleurs athlètes du monde, en métal verni. Avec ce podium tu recevras 5 athlètes pour commencer ta collection. Découpe dès aujourd'hui le bon ci-contre, et envoie-le à NESQUIK B.P. 49 - NANTERRE (Seine) en y joignant 12 timbres à 0,25 ou 10 timbres à 0,30 F.



BON A DÉCOUPER

NOM	PRÉNOM
ADRESSE : Rue	N
Ville	
Département	
Je désire recevoir le PODIUM OLYMPIQUE.	
Je joins 12 timbres à 0,25 F ou 10 timbres à 0,30 F.	
Valable en France seulement.	

HARDI ! PARDAILLAN

ASSIEGE dans Chartres par les troupes du Duc de Guise, le Roi Henri III décide de demander l'aide de Henri de Béarn ; en échange, il le nommera Dauphin du royaume. C'est le Chevalier de Pardaillan qui est chargé de porter le message royal.

Escorté de son ami le Duc d'Angoulême et du fidèle Yvon, Pardaillan suit un certain Maurevert qui doit l'aider à traverser les lignes. Mais Maurevert est un agent double... Il a fait tendre une embuscade au chevalier. Ce dernier le démasque et met ses agresseurs en fuite.



LUX-FILMS

Puis, ayant « endormi » d'Angoulême et Yvon, notre gascon poursuit seul sa route. Il remplit sa mission, et revient dans Chartres, porteur de la réponse d'Henri de Béarn.

Mais, à l'aller, comme au retour de son voyage, des pièges nombreux lui sont tendus... il ne s'en sortira victorieux que grâce à la vaillance de son épée, et à l'aide imprévue de ses deux compagnons. Pour les beaux yeux de Bianca Farnèse, amie du Duc de Guise, il feindra de passer dans le camp adverse. Mais cette ruse le livrera pieds et poings liés à Maurevert son plus terrible ennemi... Par ha-

sard, il se trouvera être le témoin d'un complot ourdi par le Duc de Guise et sa sœur pour faire assassiner Henri III, lors d'une procession dans les rues de Chartres... il parviendra, après une évasion spectaculaire, à éviter le meurtre royal... Il refusera alors de faire partie de la conjuration des 45 qui doivent assassiner le Duc de Guise à Blois, mais arrivera trop tard pour le sauver... Il réussira quand même à empêcher que Bianca Farnèse soit exécutée par Maurevert. Pour le Chevalier de Pardaillan et la Princesse italienne, des perspectives de bonheur s'ouvrent peut-être...

VOICI à nouveau le Chevalier de Pardaillan, lancé dans de nouvelles aventures. L'intrigue de ce film, quoique parfois assez embrouillée, se développe avec de nombreux rebondissements et des bagarres à l'épée qui plairont aux amateurs du genre.

Nous retrouvons avec plaisir Gérard Barraï (Pardaillan) dans un rôle qui lui va fort bien, bondissant, élégant et charmeur. Le héros qu'il incarne aime se battre seul, tient à sa liberté plus qu'à tout, et n'admet pas le meurtre. Tout cela est très sympathique. Une seule ombre à ce tableau, sa légèreté à l'égard des femmes... Pour les plus âgés.

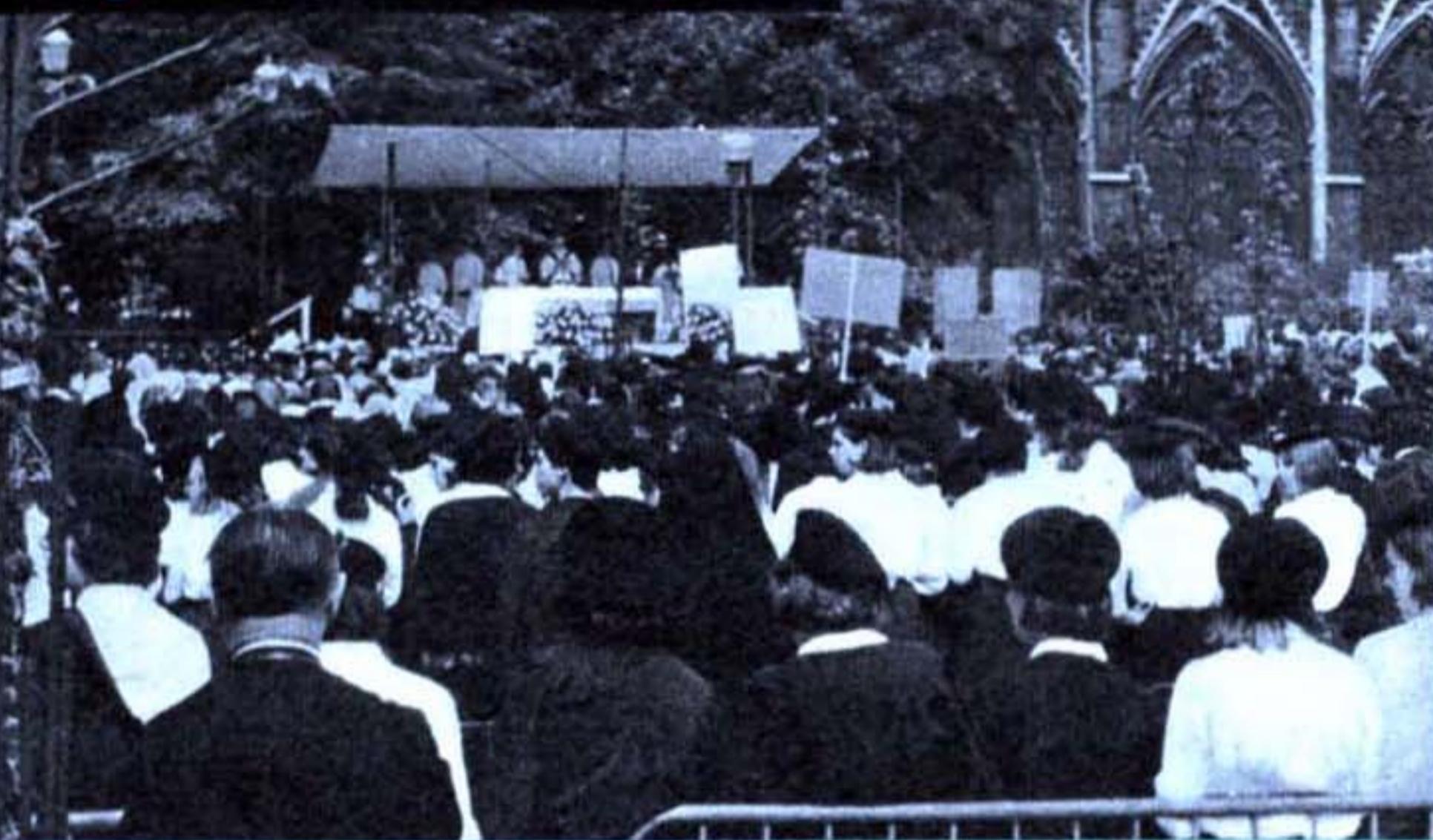
M. M. DUBREUIL.



POUR SON 800^e ANNIVERSAIRE

Photos Jacques DEBAUSSART.

NOTRE-DAME DE PARIS REÇOIT 30 000 "J2"



DES fêtes grandioses ont marqué, dans la capitale, le huitième centenaire de Notre-Dame de Paris, en présence de Mgr Morella, Légat du Pape Paul VI. Elles devaient avoir lieu l'an dernier ; à cause de la mort de S. S. Jean XXIII, elles ont été retardées d'une année. Du 27 mai au 3 juin derniers, la foule a afflué, sans arrêt, sur le parvis de la cathédrale dont les travaux commencèrent en 1663... et ne se terminèrent qu'un siècle et demi plus tard, après qu'y eurent travaillé cinq générations de bâtisseurs...

Jeudi, les jeunes de Paris et de la région rendaient hommage à Notre-Dame. Ils étaient 20 000 le matin, sur le parvis et dans les « jardins de l'Archevêché », priant pour les jeunes du monde entier et réfléchissant sur la mission qu'ils ont à jouer dans le monde de demain. Le soir, 10 000 communians et communiantes leur succédaient.

Les fêtes de Notre-Dame se termineront par un message du Pape, transmis dans la cathédrale depuis Saint-Louis-des-Français, par l'Eurovision.

Mgr Morella, Légat du Pape, préside la cérémonie.



Salve d'honneur devant les bâtiments anciens

300 kg de poudre brûlés dans les tromblons aux

de notre envoyé spécial Marcel CHABRAN.

UNE armée pittoresque — soldats des temps anciens et loups-de-mer — défilant dans la ville, avec à sa tête un « capitaine » escorté de mousquetaires, une statue de saint portée par une escouade d'hommes solides, au milieu d'une foule considérable, parmi les salves de tromblons, de mousquets et de fusils en tous genres. L'odeur de la poudre, du soleil, des rues pavées et, le long du port, tous les bateaux en tenue de gala... C'était, à Saint-Tropez, le 16 mai dernier, les 406^e « Bravades ».

Un "capitaine" chargé de combattre les brigands...

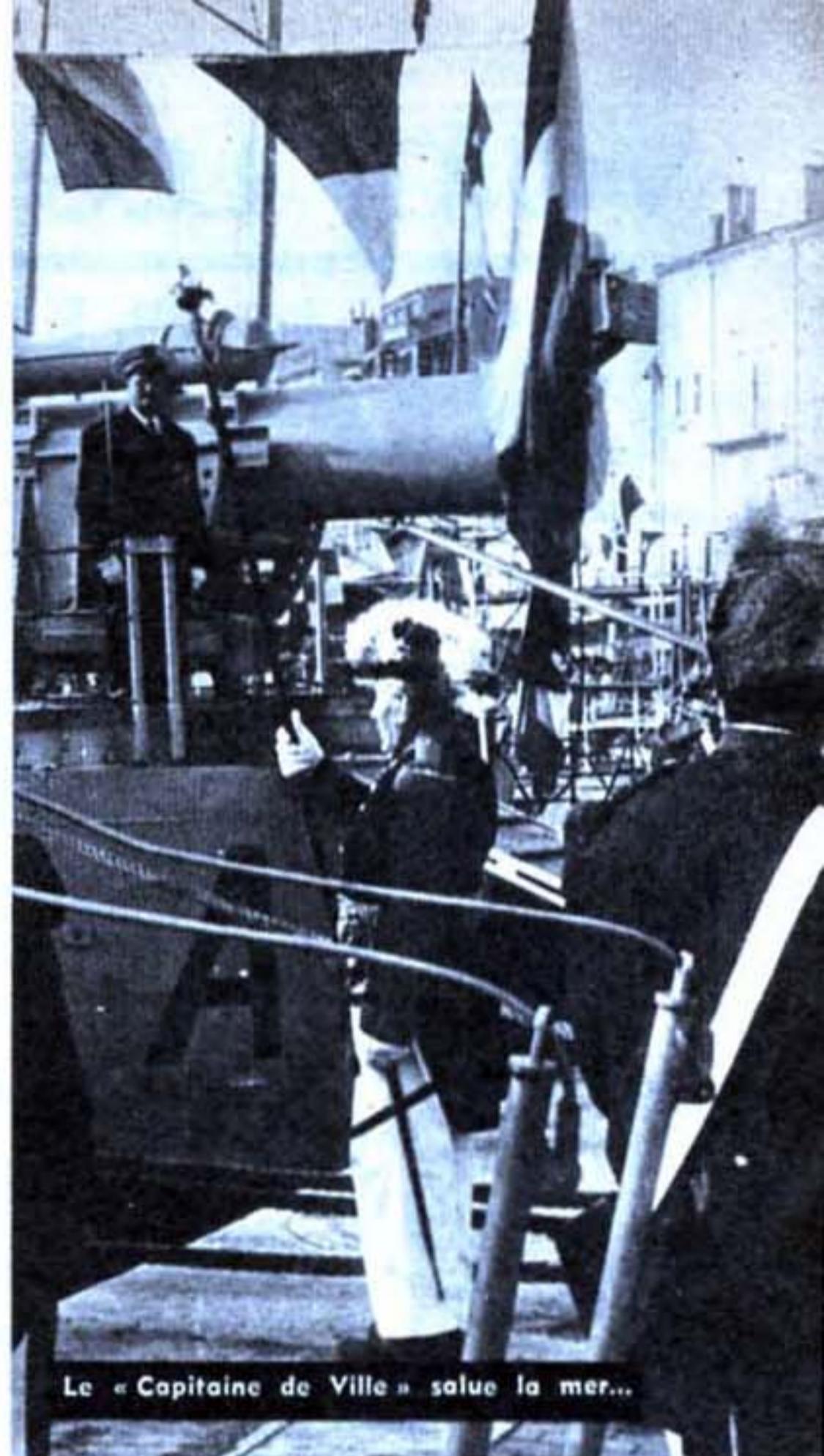
Pour comprendre ce qui se passe, à Saint-Tropez, chaque année à pareille époque, il faut faire deux grands bonds dans l'histoire. Le premier nous mène en l'an 68 après Jésus-Christ. Le Chevalier Torpes, ayant refusé de renier la religion chrétienne, fut condamné au supplice. Cela se passait à Pise. Il fut atrocement mutilé, décapité enfin. Puis on abandonna son corps dans une barque.

Elle voyagea longtemps, au gré des flots, échoua enfin jusqu'aux rives d'Héraclée Caecaliera. Recueillie par des mains pieuses, la dépouille de Torpes fut cachée dans la crypte de l'église. Au V^e siècle, Héraclée Caecaliera prit le nom de Saint-Tropez. La ville devait, ensuite, devenir « Saint-Tropez ».

Deuxième bond dans l'histoire : 1558. Depuis des siècles, Saint-Tropez était en butte aux attaques des pirates. Guerres, batailles, sièges, avaient déjà détruit la cité à trois reprises. On l'entoura de remparts.



... le port...



Le « Capitaine de Ville » salue la mer...

406^{es} "BRAVADES" DE SAINT-TROPEZ

On y installa des pièces d'artillerie. Elle devint une place forte, résistant farouchement aux pirates et à tous les envahisseurs.

Pour diriger la défense, en cette année 1558, les notables de la cité décidèrent de nommer un « Capitaine de ville » chargé de diriger la défense, repousser les assauts, maintenir constamment les habitants en état d'alerte.

Chaque année, la population se rendait en cortège hors des remparts, à la chapelle de Saint-Tropez, le jour de sa fête. Le capitaine de ville et ses hommes d'armes formaient l'escorte. Et, pour manifester sa joie, on tirait de longues salves avec les mousquets et les tromblons...

Lorsque, beaucoup plus tard, sous Louis XIV, une garnison royale s'établit dans la citadelle, rendant inutile le « Capitaine de ville » et sa milice, Saint-Tropez décida de garder le souvenir des temps héroïques en élisant, chaque année, en la fête du Saint Patron, un « Capitaine de ville » pour quelques dizaines d'heures. Et de conduire en procession, comme autrefois, parmi les salves, la statue de saint Torpes...



Il en est encore ainsi chaque année. Ce sont les « Bravades ».

La Marine Nationale y participe...

Selon un rite respectueusement conservé, le 16 mai de chaque année, le maire de Saint-Tropez remet au « Capitaine de ville » la pique symbolique, emblème de son commandement. L'escorte du capitaine, avec mousquetaires, marins, et gardes du Saint Patron se déploie, sous les ordres de l'état-major — le capitaine, son major, son porte-enseigne et son aide-de-camp — dans la ville. Le clergé bénit tromblons et fusils. Et le tour de la ville commence : salut aux autorités civiles et religieuses, salut aux navires de la Marine Nationale, salut à la mer. On se rend à l'église, on défile devant le buste de saint Tropez et baise les reliques.

Le lendemain matin, tout le cortège assiste à la messe de saint Tropez, en compagnie des autorités civiles et militaires. Et c'est la procession. Tous les « Bravadeurs », sabre au clair, escortent le buste du saint et une barque symbolique rappelant celle qui accosta ici en l'an 68... Pas de bruit, pas de salves. L'atmosphère est recueillie.

« Grande Bravade » l'après-midi. Défilé dans la ville, décharges de tromblons... Salut solennel aux bâtiments de la Marine, dans le port. Revenu sur la place de l'Hôtel-de-Ville, le « Capitaine de ville » salue une dernière fois le Saint. Capitaine et porte-enseigne rendent au maire la pique et le drapeau qui leur avait été prêtés. Les salves atteignent leur point culminant. On se rend à l'église où le célébrant récite l'oraison du Saint. Puis, dans Saint-Tropez, tous les « Bravadeurs » se donnent l'accolade...

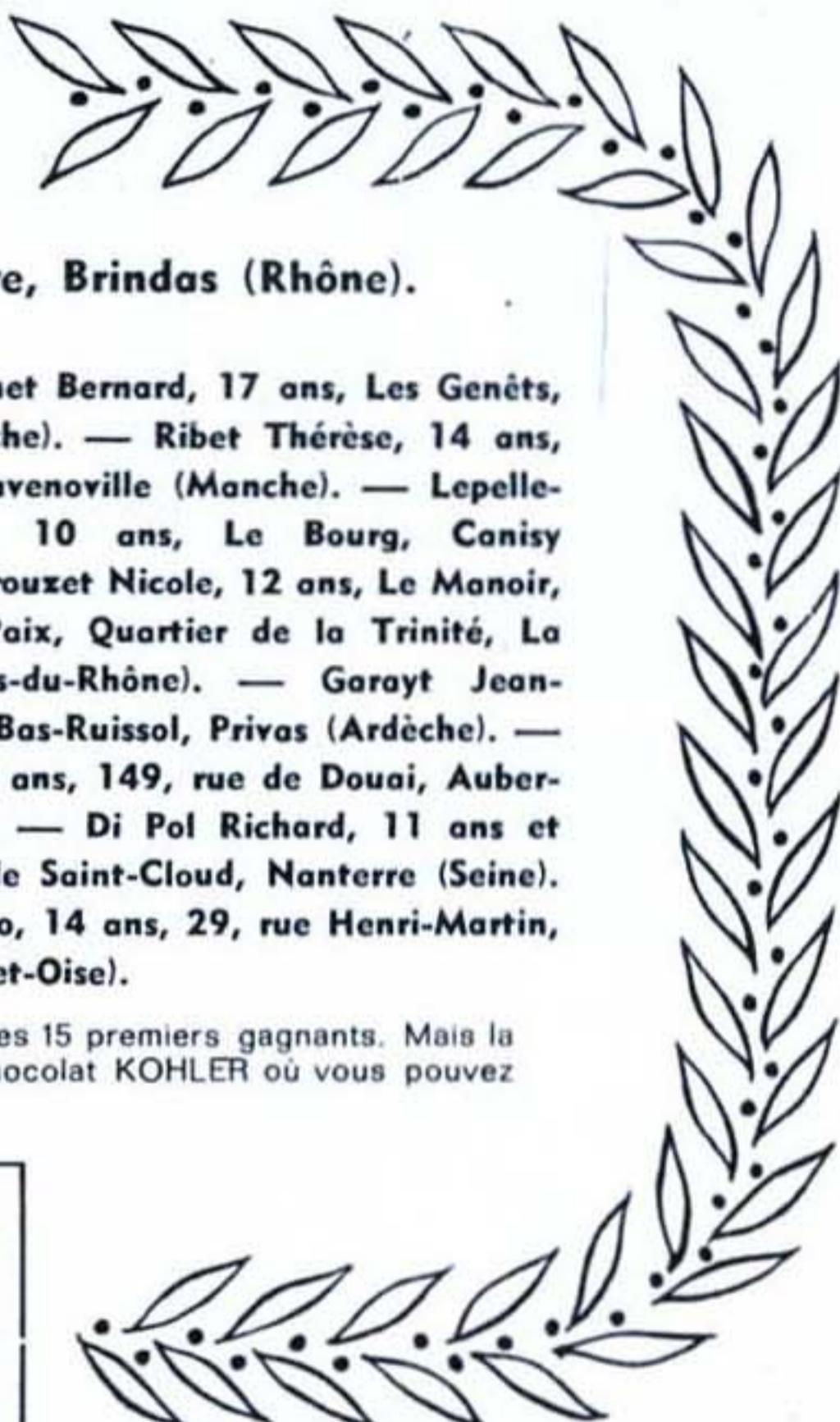


Portée par des marins, la statue de saint Tropez défile parmi la foule.

VOICI LES PREMIERS GAGNANTS DU GRAND CONCOURS

KOTLER

**"les copains
mènent l'enquête"**



1^{er} PRIX

10.000 F (1963)

sur un livret de Caisse d'Épargne

1^{er} PRIX : Badin Jean-Philippe, 13 ans, Le Pillardière, Brindas (Rhône).

2^e PRIX : 3 000 F.

2^e PRÉMIER : 5 000 F.
Desvaud Danielle, 15 ans, Immeuble S.C.I.A.C.,
rue Jean-Oberlé, à Brest (Finistère).

3^e, 4^e ET 5^e PRIX : 500 F.

Jarlier Danièle, 12 ans, Saint-Cirgues par La-voute-Chilhac (Haute-Loire). — André Roger, 15 ans, Rillé (Indre-et-Loire). — Jouy Eric, 12 ans, 28, avenue Jean-Jaurès, Salouel (Somme).

6^e AU 15^e PRIX.

Vigier Annette, 14 ans, 4, impasse Clemenceau, l'Isle-d'Espagnac (Charente). — Claisse Patrice, 15 ans, 8, rue du Béguinage, Valenciennes.

(Nord). — Bonnet Bernard, 17 ans, Les Genêts, Annonay (Ardèche). — Ribet Thérèse, 14 ans, La Fontaine, Ravenoville (Manche). — Lepeltier Catherine, 10 ans, Le Bourg, Canisy (Manche). — Crouzet Nicole, 12 ans, Le Manoir, avenue de la Paix, Quartier de la Trinité, La Ciotat (Bouches-du-Rhône). — Garayt Jean-Marie, 16 ans, Bas-Ruissol, Privas (Ardèche). — Denis Alain, 12 ans, 149, rue de Douai, Auberchicourt (Nord). — Di Pol Richard, 11 ans et demi, 51, rue de Saint-Cloud, Nanterre (Seine). — Palomo Diego, 14 ans, 29, rue Henri-Martin, Vigneux (Seine-et-Oise).

Le manque de place nous contraint à ne publier dans ce journal que les noms des 15 premiers gagnants. Mais la liste complète des 1.000 gagnants se trouve chez votre fournisseur habituel de chocolat KOHLER où vous pouvez la consulter. De plus, tous les gagnants seront avertis par lettre.

...ET, A TOUS LES CONCURRENTS, BRAVO !
Oui, même si vous n'avez pas remporté de
prix, bravo ! Car la lutte a été chaude... Tous
vous avez fait preuve d'intelligence et d'astuce,
et les gagnants ne l'ont emporté que de peu
sur les autres.
Alors, bravo encore... et bonne chance pour
notre prochain concours Kohler !

VOICI LES RÉPONSES EXACTES AUX CINQ QUESTIONS DU CONCOURS

1^{ère} QUESTION 1 PHARE 2 PONT 3 ÉGLISE 4 CHEMINÉE

4° QUESTION	1	A	2	A	B
--------------------	---	---	---	---	---

2^e QUESTION	1 FUSÉE	2 8	3 <u>BATHYSCAPHE</u> <u>MACHINE A LAVER</u>
-------------------------------	---------	-----	--

5^e QUESTION La réponse-type dont il fallait se rapprocher le plus était :

3rd QUESTION	1	D	2	A	C	3	B	D
--------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
B	C	D	G	A	E	I	L	K	J	F	H

CROQUEZ. KOHLER
LE CHOCOLAT DU GOÛTER!



Une semaine de TÉLÉVISION



Dimanche 14 juin

10 h 30 : Le jour du Seigneur.

12 h : La séquence du spectateur.

Aujourd'hui, des extraits de trois films du genre très distrayant :

— La belle Américaine, de Robert Dhéry.

— L'honorables Stanislas, avec Jean Marais.

— A toi de faire, mignonne, avec Eddie Constantine.

12 h 30 : Discorama.

13 h 15 : Expositions. Magazine de l'art.

13 h 30 : Au-delà de l'écran.

14 h 30 : Télé-Dimanche. En particulier, les championnats de France de cyclisme.

17 h 15 : Bandico Cabalero.

Un film qui se situe au Mexique en 1916, pendant la guerre civile. L'intérêt de ce film réside dans la beauté des images (mais il était fait pour une projection en cinémascope et non pour le petit écran). En revanche, les scènes de violence sont nombreuses, l'histoire assez médiocre et la moralité des héros très douteuse. Nous ne vous le conseillons donc pas du tout.

18 h 45 : Dessins animés.

19 h 25 : Vol 272. Feuilleton.

20 h 20 : Sports-Dimanche.

20 h 45 : Goupi mains rouges.

Un film de Jacques Becker qui a connu un grand succès. C'est un drame psychologique à base policière qui se déroule entièrement dans une ferme. Sorti il y a plus de vingt ans, il vous paraîtra sans doute bien vieilli. De toute manière, ne peut intéresser que les plus grands.

Lundi 15 juin

18 h 25 : Art et magie de la cuisine.

CHEFS-D'ŒUVRE EN PÉRIL

Mercredi 17 juin, à 21 h 40, deuxième chaîne.

DONJON brûlant ici, moulin sans ailes là... les Français ne comptent plus les monuments que leur ont laissé le passé ! Et justement, parce qu'ils ne les comptent plus, ils les méconnaissent et laissent de plus en plus de chefs-d'œuvre en péril.

Pour les sauver, un journaliste, Pierre de Lagarde, mène depuis plusieurs années campagne sur les ondes et le petit écran. Grâce à lui, un concours a été lancé, récompensant ceux qui ont le mieux travaillé à la défense des œuvres d'art et des monuments français. Ce sont ces passionnés des « vieilles pierres » que vous verrez chaque mois au cours de l'émission « chefs-d'œuvre en péril », les demoiselles de la Sarthe qui sauveront une abbaye, le garagiste qui céda sa moto en échange d'une Commanderie de Templiers, Maurice Duton qui fait revivre le château de Guise avec l'aide de 10 000 jeunes qui lui consacrent tous leurs week-ends.

Avec P. de Lagarde vous découvrirez de nombreux chefs-d'œuvre ignorés, et peut-être vous donneront-ils le désir d'en sauver à votre tour. Cherchez bien : il y en a sûrement pas loin.

— Belgique : La Bruxelles moderne ;
— Italie : La maison de Léonard de Vinci ;
— Allemagne : Le bateau à voiles.

18 h 35 : Nos amies, les bêtes.

19 h : Le grand voyage.

Emission hors-série qui nous montrera le voyage effectué en République Argentine par Pierre Grenard, lauréat de cette année.

19 h 40 : Le père de la mariée. Feuilleton.

20 h 30 : Que ferez-vous demain ?

21 h 35 : L'avenir est à vous.

Aujourd'hui première émission sur les infirmières. Nous vous prévenons que ce ne sont absolument pas les côtés agréables de ce très beau mais très dur métier qui vous seront présentés.

18 h 55 : Livre mon ami.

20 h 30 : La grande farandole

sera consacrée aux sports, mais d'une manière assez fantaisiste, puisque vous y verrez Roger Pierre et J.-Marc Thibault devenus coureurs cyclistes, interviewés à leur arrivée au Parc des Princes par Louison Bobet et Michel Jazy devenus reporters.

Mardi 16 juin

19 h : L'homme du XX^e siècle.

22 h 10 : Les grands interprètes. Ce soir, Ralph Kirkpatrick au clavecin.

Mercredi 17 juin

19 h 40 : Le père de la mariée. Feuilleton.

20 h 30 : Les coulisses de l'exploit.

21 h 30 : Retransmission d'une grande soirée d'athlétisme à Alfortville.

Jeudi 18 juin

12 h 30 : La séquence du jeune spectateur.

Avec les extraits de trois bons films : « Le triomphe de Robin des Bois », « Les animaux », de F. Rossif, « En compagnie de Max Linder ».

17 h : « Jacques l'endormi ».

17 h 20 : Guillaume Tell.

17 h 35 : « Elias le pêcheur de crevettes », un film suédois pour les jeunes.

18 h 5 : Le magazine international des jeunes. Aujourd'hui :

— La France : Exposition « Philatec » à Paris ;

Vendredi 19 juin

18 h 25 : Magazine international agricole.

18 h 55 : Magazine féminin.

20 h 20 : Sept jours du monde.

21 h 15 : Chansons pour une caméra.

Samedi 20 juin

15 h 30 : Magazine féminin.

17 h 15 : Voyage sans passeport.

17 h 30 : Concert dans le cadre du Festival d'Aix-en-Provence.

Aujourd'hui, l'ensemble « I Musici » présente : Le Concerto en si bémol majeur, de Vivaldi et le Concerto Grossso opus 5 N° 12 de Geminiani.

19 h 40 : Jeunesse oblige.

20 h 30 : En Eurovision : Les 24 Heures du Mans.

20 h 45 : La vie des animaux.

21 h 5 : Au nom de la loi.

21 h 35 : Demandez le programme.

22 h 35 : En Eurovision : Les 24 Heures du Mans.

22 h 50 : Festival de jazz d'Antibes.

DEUXIÈME CHAÎNE

Dimanche 14 juin

14 h 45 : L'extravagante Lucie. Aujourd'hui : « A vous, maestro ».

15 h 15 à 16 h 45 : La millième fenêtre, un film de R. Menegoz qui est en quelque sorte la chronique d'un « grand ensemble ». Pierre Fresnay y joue le rôle d'un officier de marine en retraite qui refuse de quitter sa petite maison pour que l'on construise à sa place un centre social. Pour éviter l'expulsion, il héberge une étudiante (Barbara Kwiatkowska) qui s'prend de l'architecte (J.-L. Trintignant). Cette histoire qui est surtout très bien interprétée peut plaire aux plus grands.

19 h 30 : Le courrier du désert. Un nouveau western dont voici le premier épisode : « L'inondation ».

19 h 30 : Les trois masques. Jeu.

20 h : L'Aventure du ciel. Nous abordons la période de la guerre avec « Le ciel prend feu ».

20 h 15 : La route. Feuilleton.

20 h 50 : Les cinquante visages de l'Amérique. Aujourd'hui : Washington.

Lundi 15 juin

20 h : L'Aventure du ciel. Ce soir : Les oiseaux de proie.

20 h 15 : La route. Feuilleton.

20 h 50 à 22 h 30 : L'Héritière, un film de W. Wyler. Catherine (Olivia de Haviland), riche mais laide est courtisée par un jeune homme dont elle s'prend. Mais le père de Catherine s'oppose au mariage et le prétendant n'ose pas aller contre sa volonté. Plus tard, Catherine ayant perdu son père, verra revenir le jeune homme. Elle se vengera de son ancienne déception en le repoussant durement. C'est là un drame surtout psychologique — et assez pénible — qui ne nous semble qu'une faible minorité d'entre vous parmi les plus grands.

Mardi 16 juin

20 h : L'Aventure du ciel. Ce soir : l'avion en civil.

20 h 15 : La route. Feuilleton.

20 h 50 : Du côté de la musique. Ce soir : le temps d'une nuit, une histoire de jazz.

Mercredi 17 juin

20 h : L'Aventure du ciel.

20 h 15 : La route. Feuilleton.

21 h 40 : Chefs-d'œuvre en péril (voir ci-contre).

Jeudi 18 juin

20 h : L'Aventure du ciel. Ce soir : vent d'ouest sur l'Atlantique.

20 h 15 : La route.

20 h 50 : Champions.

21 h 20 : Les quatre jeudis.

21 h 50 : Rire ou sourire.

Ce soir : le dessinateur humoristique Barberousse.

Vendredi 19 juin

20 h : Les bêtes chez elles. Une nouvelle émission commentée par Claude Darget.

20 h 15 : La route. Feuilleton.

Samedi 20 juin

19 h : Seize millions de jeunes.

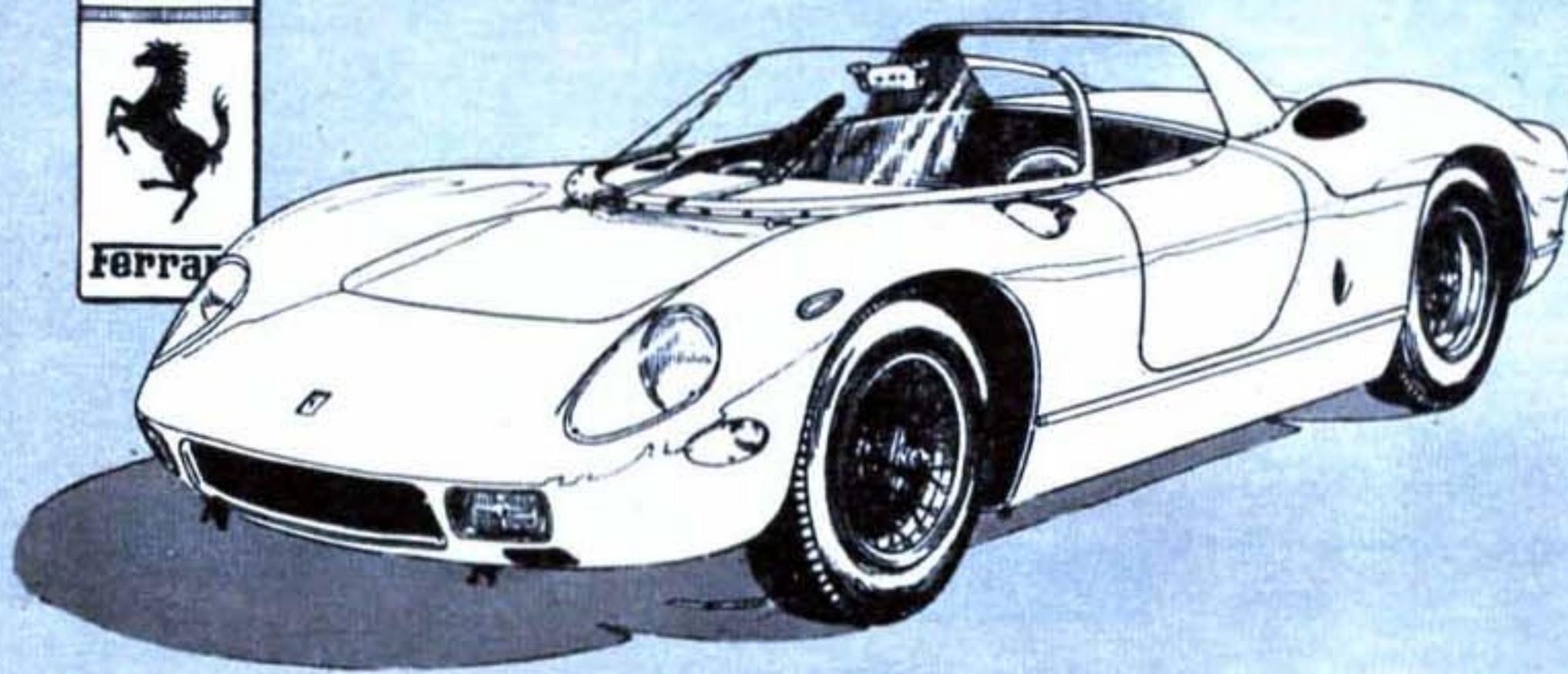
19 h 30 : Le corsaire de la reine. Feuilleton.

20 h 15 : La route. Feuilleton.



FERRARI :

Cylindrée : 3 et 4 l.
 Puissance : 280 à 320 CV.
 Longueur totale : 4,7 m.
 Vitesse maximum : 280 km à l'heure.
 Consommation : 25 l aux 100 km.



LE MANS 1964 :

UN DUEL

ITALO-AMÉRICAIN ?

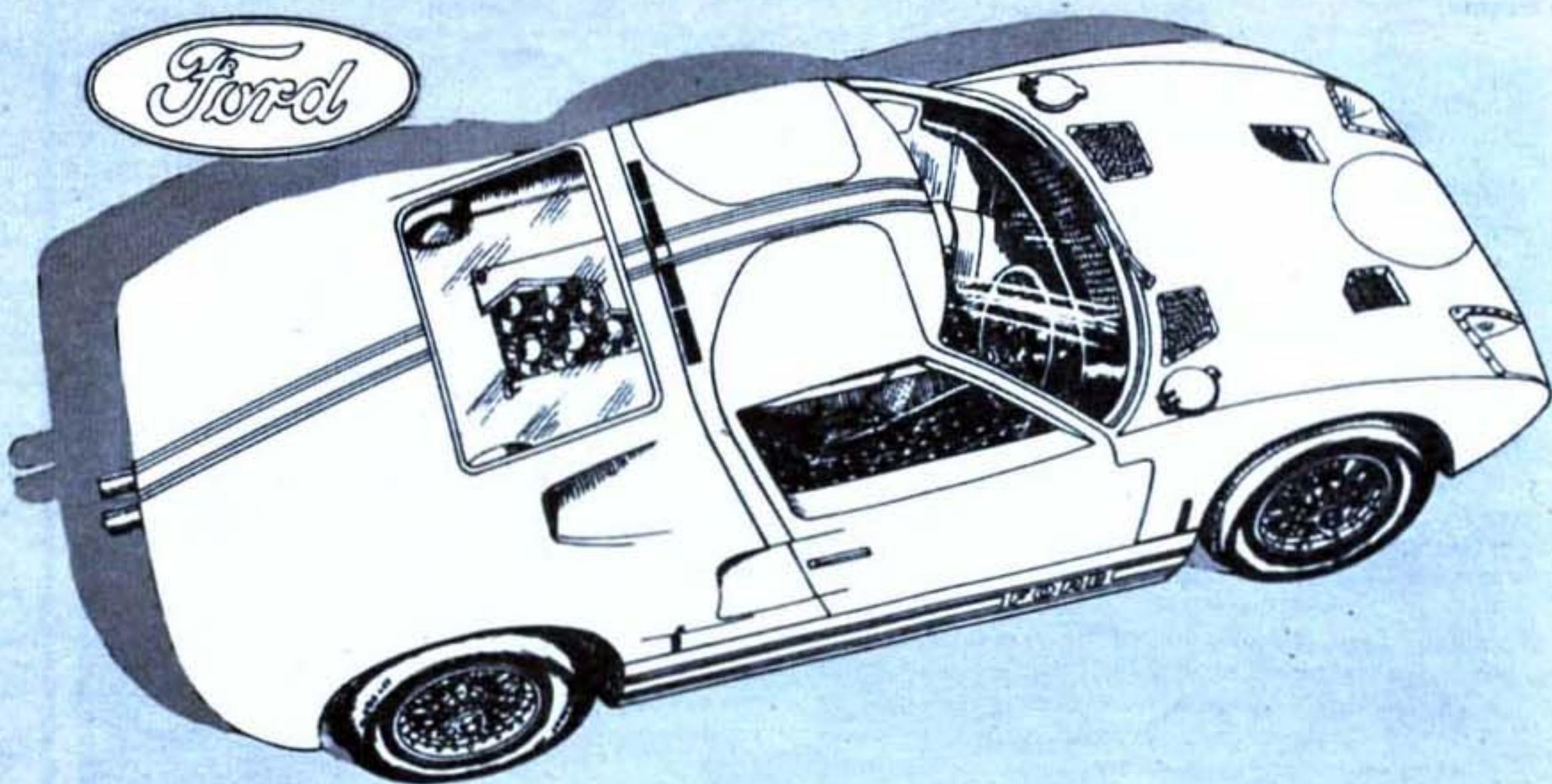
Cette année encore, on parlera beaucoup des Ferrari aux 24 Heures du Mans. La célèbre marque engage huit voitures. Quatre courront sous pavillon italien, deux sous pavillon américain, une sous pavillon français et une sous pavillon belge. Si l'on ajoute à cet engagement massif les qualités des voitures, il semble bien que la victoire ne puisse pas leur échapper. D'ailleurs, aux essais du mois d'avril, les Ferrari ont remporté les trois premières places, leur meilleure performance ayant été 216,53 km au tour ! Cependant, les Américains feront cette année une rentrée qu'ils veulent spectaculaire. Ils engageront deux Ford. Ces deux voitures ont subi des essais minutieux en laboratoire et sur piste. Il faut dire qu'aux essais qui eurent lieu au Mans, les deux bolides se jetèrent hors du circuit dès les premiers tours !

Quoi qu'il en soit, les Américains visent la victoire... en 1965. Cette année, ils veulent simplement se roder et montrer leur présence.

Cela peut tout de même donner un duel intéressant.

FORD :

Cylindrée : 4,2 l.
 Puissance : 355 CV.
 Longueur : 4,08 m.
 Vitesse maximum : 320 km à l'heure.
 Consommation : inconnue.



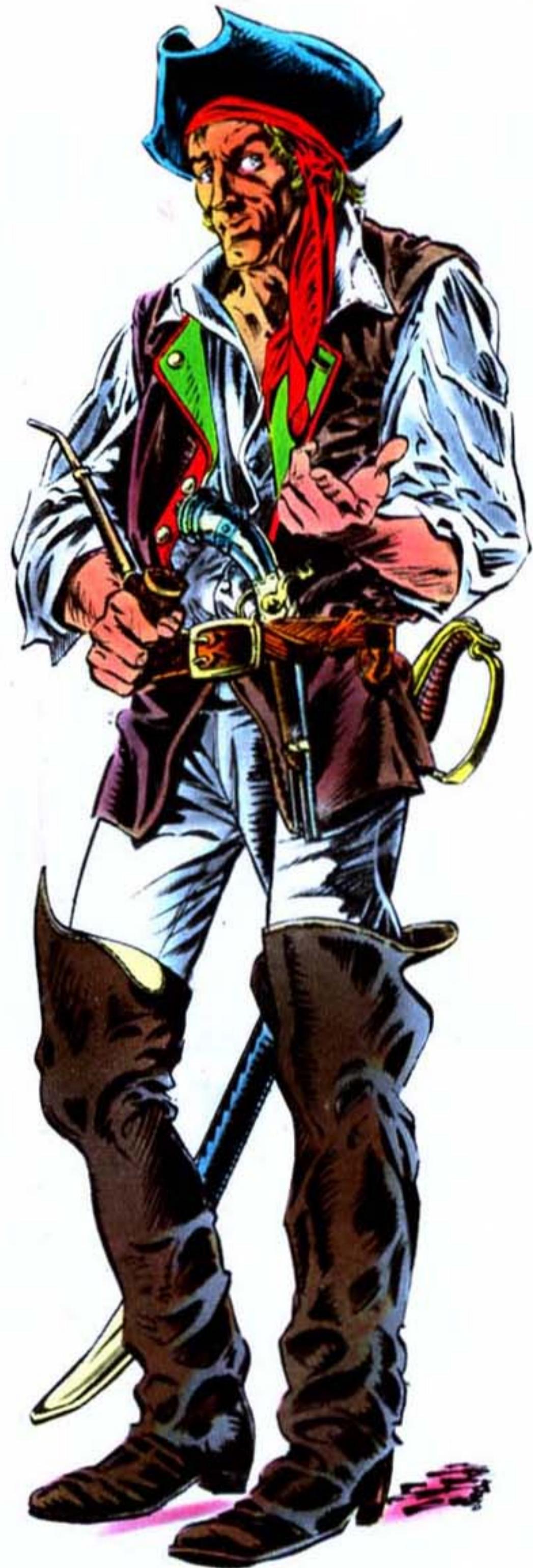
RENDEZ-VOUS AU LAC BORGNE

RÉCIT DE KOERNING

Il faut vous dire, moussaillons, qu'il n'y avait pas trente ans que Sa Gracieuse Majesté le Roi d'Angleterre venait de reconnaître au traité de Versailles l'indépendance de ses colonies d'Amérique du Nord, quand une nouvelle guerre éclata, pif, paf, pouf, en 1812, entre la jeune Union américaine et la Couronne britannique qui lorgnait d'un mauvais œil les récentes relations amicales et commerciales des États-Unis et de la France, pays de leur ennemi préféré, l'empereur Napoléon... Parlez d'une mentalité, ces Gotons !...

Bon, ne nous énervons pas, je continue... Par un curieux retour des choses, un ancien capitaine des armées napoléoniennes, un coriace devenu, à la suite de revers de fortune, un corsaire tout ce qu'il y a de prospère, et connu là-bas sous le titre de « bandit infernal de la baie Barataria », entra dans le jeu et corsa la situation.

Cet homme, Jean Lafitte était son nom, n'avait pas pardonné aux Anglais d'avoir capturé « son » Empereur, aussi leur fit-il bientôt voir de quel bois il se chauffait, devenant du même coup le « bandit d'honneur bien-aimé » de la Louisiane. Et ça, parole de flibustier, c'est pas du roman, moussaillons !



VOTRE PATRON N'ÉCUME VRAIMENT QUE LE MEILLEUR DE TOUT CE QUI FLOTTE SUR LES NAVIRES DE LEURS GRACIEUSES MAJESTÉS D'ANGLETERRE ET D'ESPAGNE!



ET SI BON COMMERCANT AVEC ÇA, MADAME... TOUT EST À MOITIÉ PRIX ICI... AU DIABLE LES DROITS DE DOUANE AVEC LE CAPITAINE!



Cependant au palais du gouverneur, l'ambiance n'est pas la même...

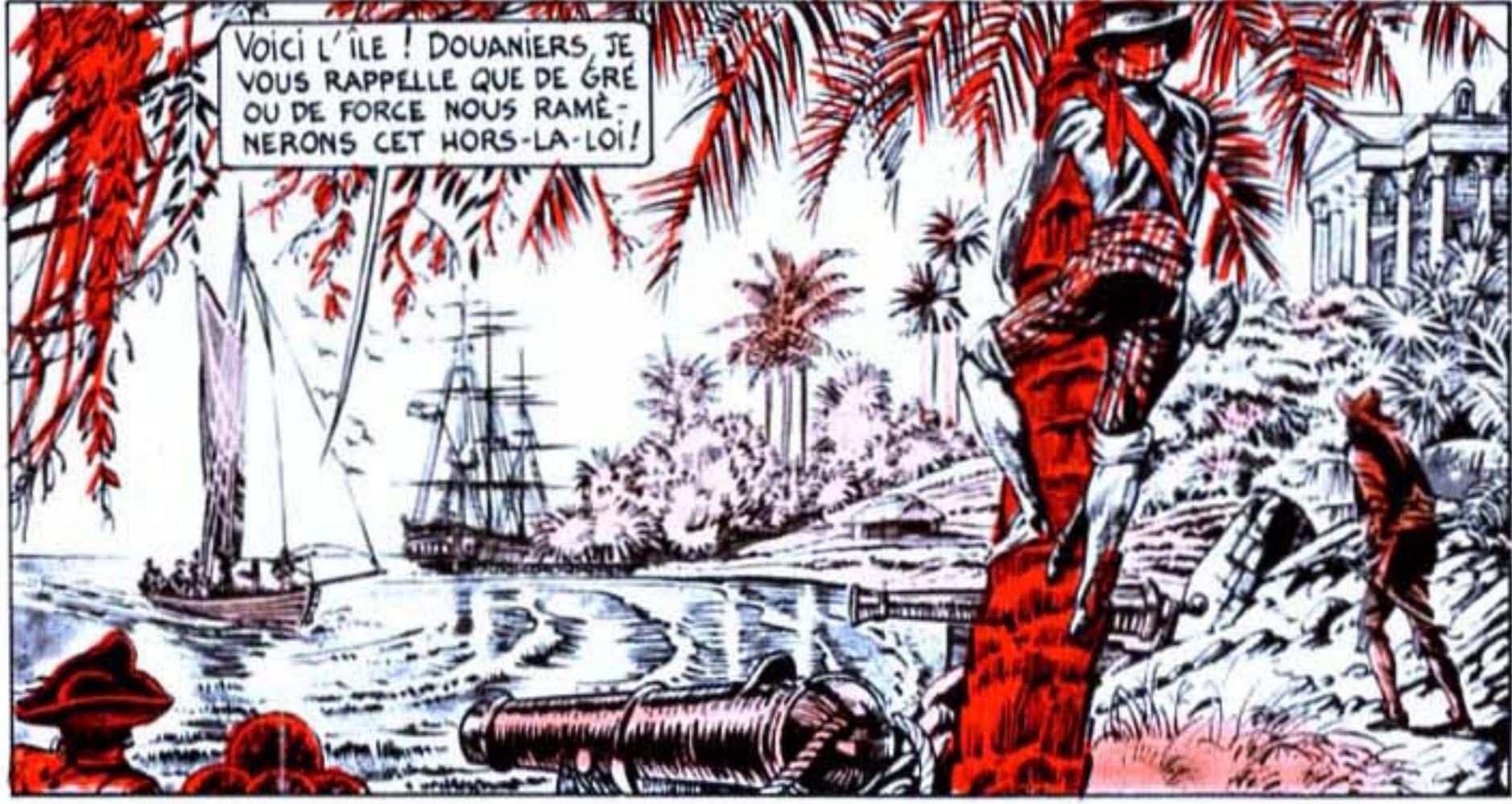
LIEUTENANT, PARTEZ AVEC DIX DOUANIERS POUR L'ÎLE GRANDE-TERRÉE ET CAPTUREZ-MOI CE GUEUX DE LAFITTE QUI SE LIVRE SOUS NOTRE NEZ À UNE CONTREBANDE ÉHONTÉE AVEC LE FRUIT DE SES RAPINES !



Peu après, les douaniers prenaient la mer en direction du repaire du pirate...



CE MARCHÉ NOIR DOIT CESSER ! IL EST UNE INSULTE AUX LOIS DE WASHINGTON !



VOICI L'ÎLE ! DOUANIERS, JE VOUS RAPPELLE QUE DE GRÈVE OU DE FORCE NOUS RAMÈNERONS CET HORS-LA-LOI !



Mais au soir, lorsque les douaniers rentrèrent de leur périlleuse mission, le vent avait tourné...

T'AS VU, P'TIT PÈRE, COMMENT QU' I' NOUS A R'GUS... HOC... LE PIRATE !!!

UN PRINCE... UN VRAI PRINCE... UN HOMME SI BHIIIC...: SI BIEN ÉLEVÉ... C'EST UN FFFRRÈRE!

UN FFFRRÈRE, VOUI!... JE LE LUI DIRAI, MOI, AU GOU... AU GOUVERNEUR...



EH, VENEZ VOIR ! CLAYBORNE A DÉCIDÉ DE FAIRE DANSER NOTRE FLIBUSTIER PRÉFÉRÉ !

HOLA, CELA VA FAIRE UN DRÔLE D'OPÉRA ! HI, HI !

OPERA-COMIQUE, SANS-DOUTE, MA CHÈRE ! HÉ, HÉ !

Dès le lendemain, le gouverneur prend les mesures qui s'imposent.



500 DOLLARS
DE
RÉCOMPENSE

à quiconque capturera
le nommé Jean Lafitte,
afin que ledit Lafitte
soit amené à comparaître
en justice.
Le Gouverneur

William Clayborne



Deux jours plus tard, Clayborne décide d'aller juger de l'effet de sa mise à prix.

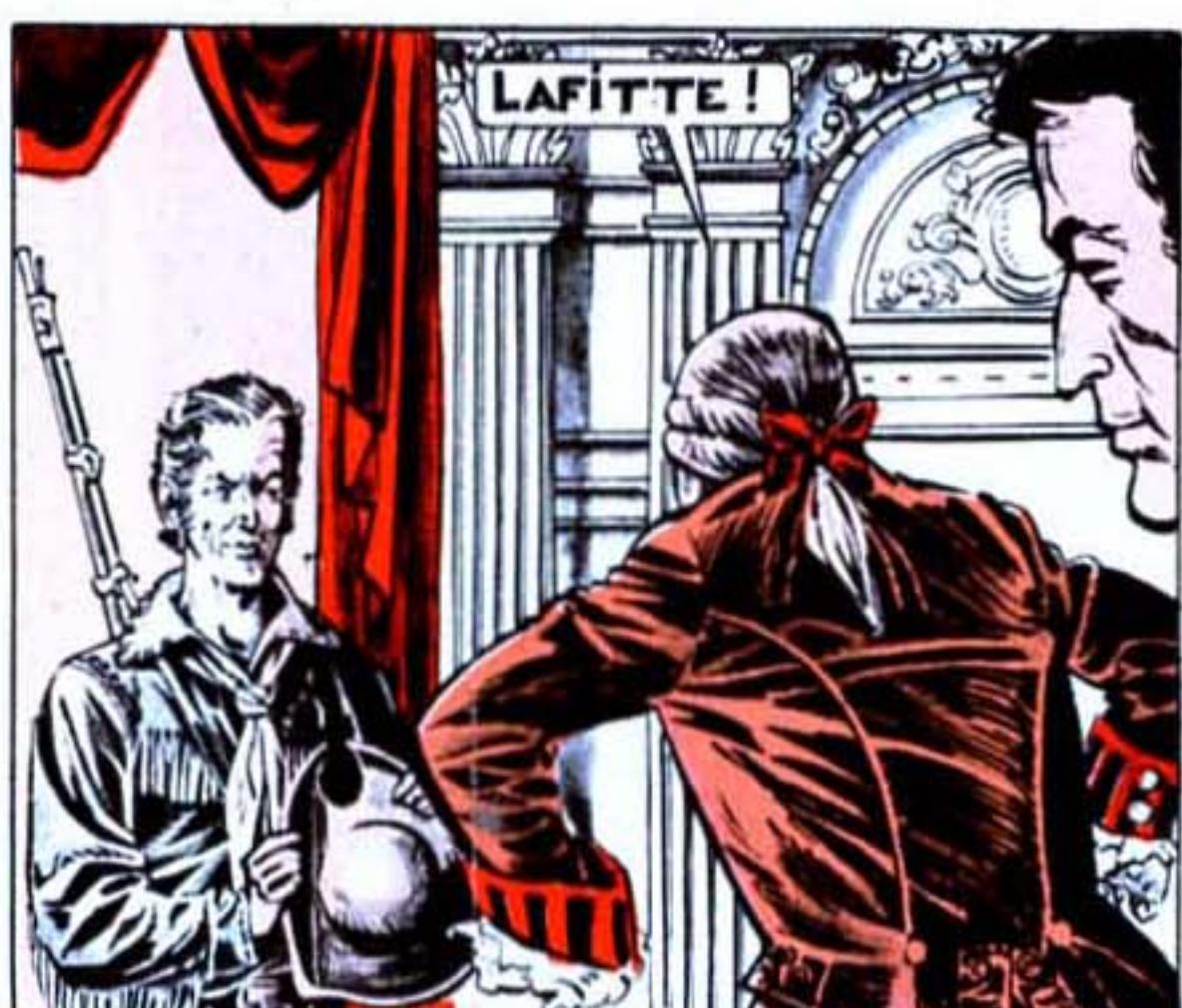
HÉ, HÉ ! RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER,
MONSIEUR LE CORSAIRE !

Quand il arrive sur la place, quelque chose a changé : l'affiche !

1500 DOLLARS
DE
RÉCOMPENSE

à quiconque me livrera
à l'Île Grande-Terré
le nommé Clayborne
William.
Le Corsaire
Jean Lafitte

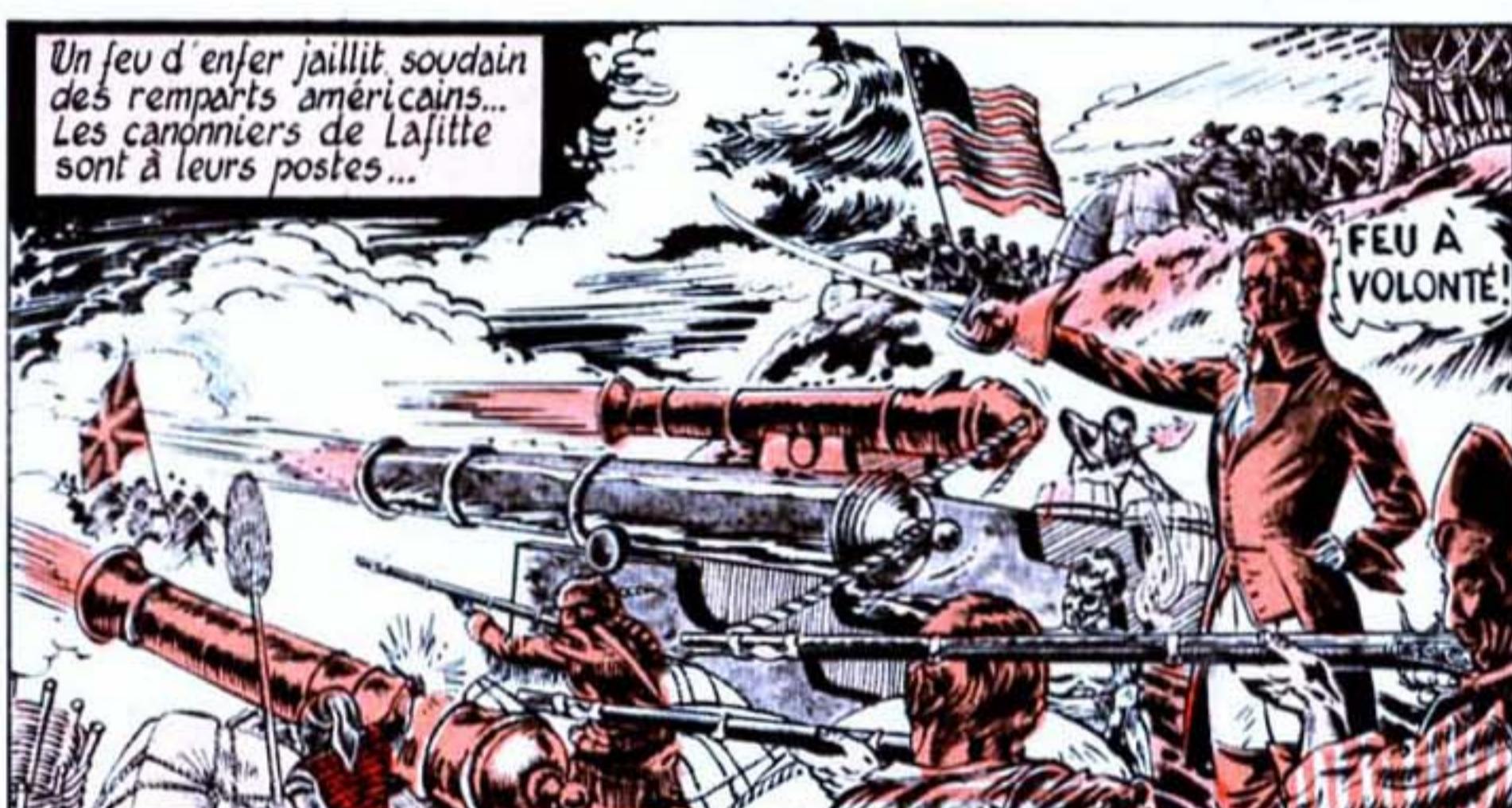
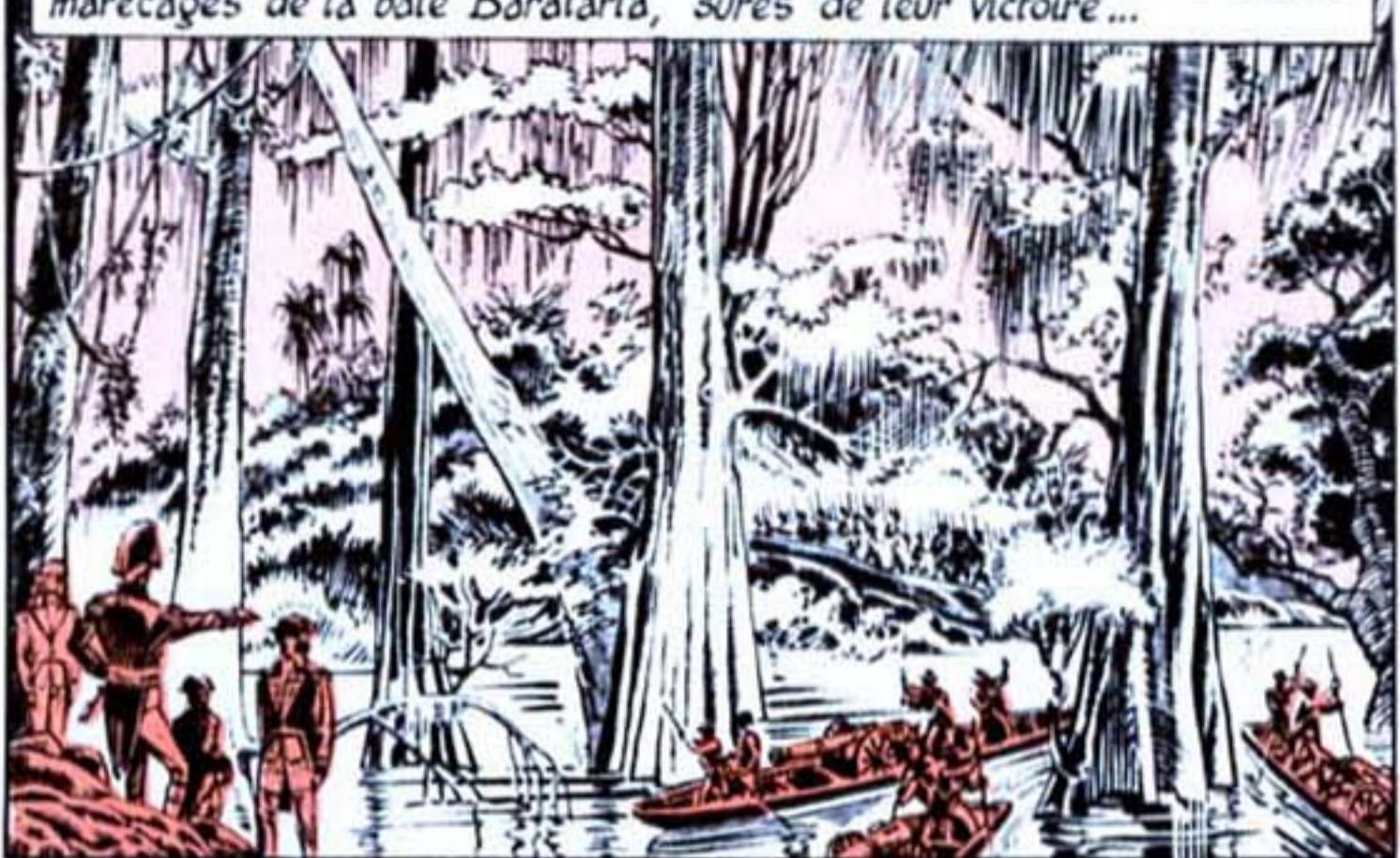




Le 8 janvier 1814, une étrange armée, avec peu d'uniformes mais beaucoup de cœur, défile dans les rues de la Nouvelle-Orléans, décidée à affronter les Anglais...

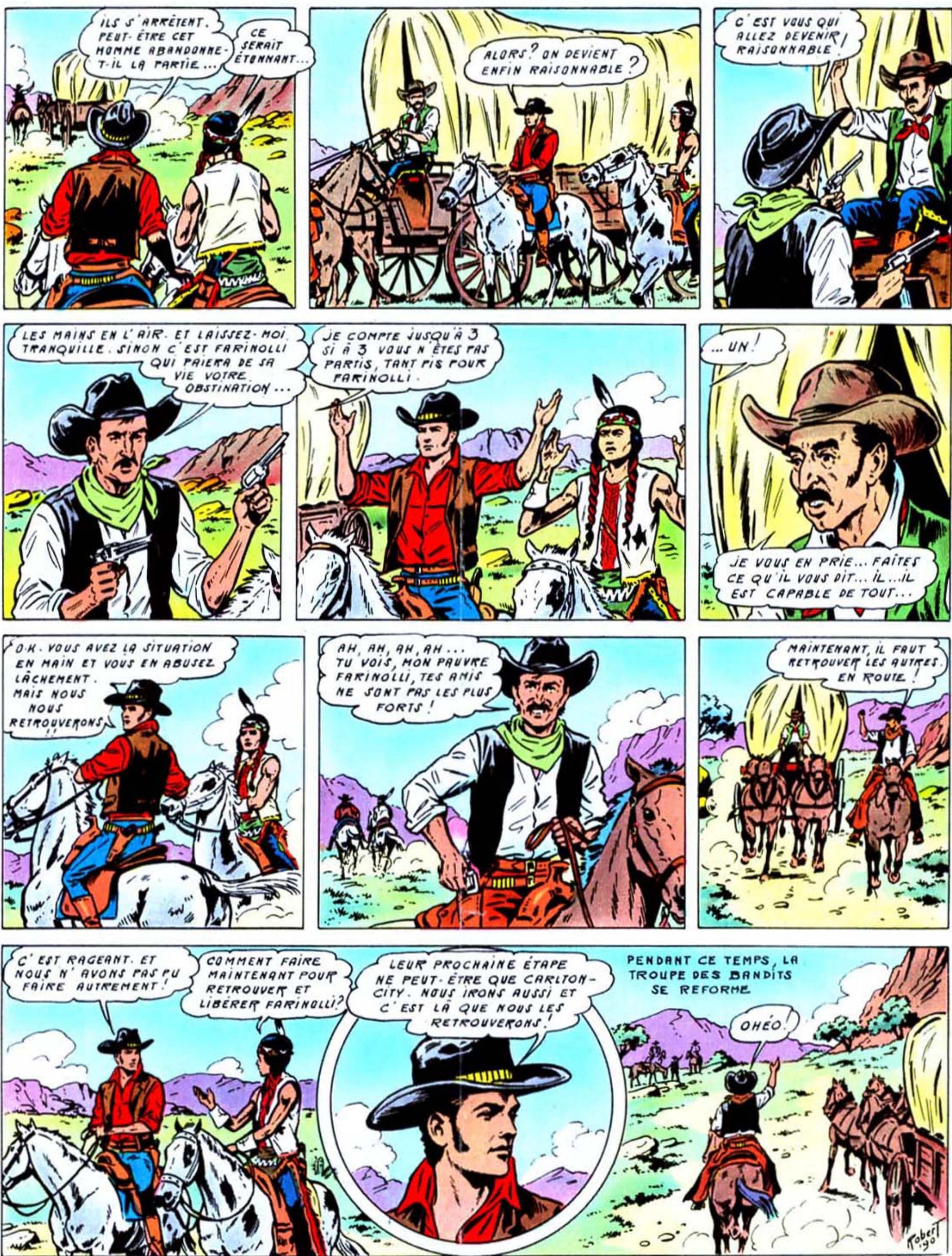


Plus tard dans la journée, les troupes anglaises avancent à travers les marécages de la baie Barataria, sûres de leur victoire...



TEXTE DE
GUY
HEMPAY

Le drugstore



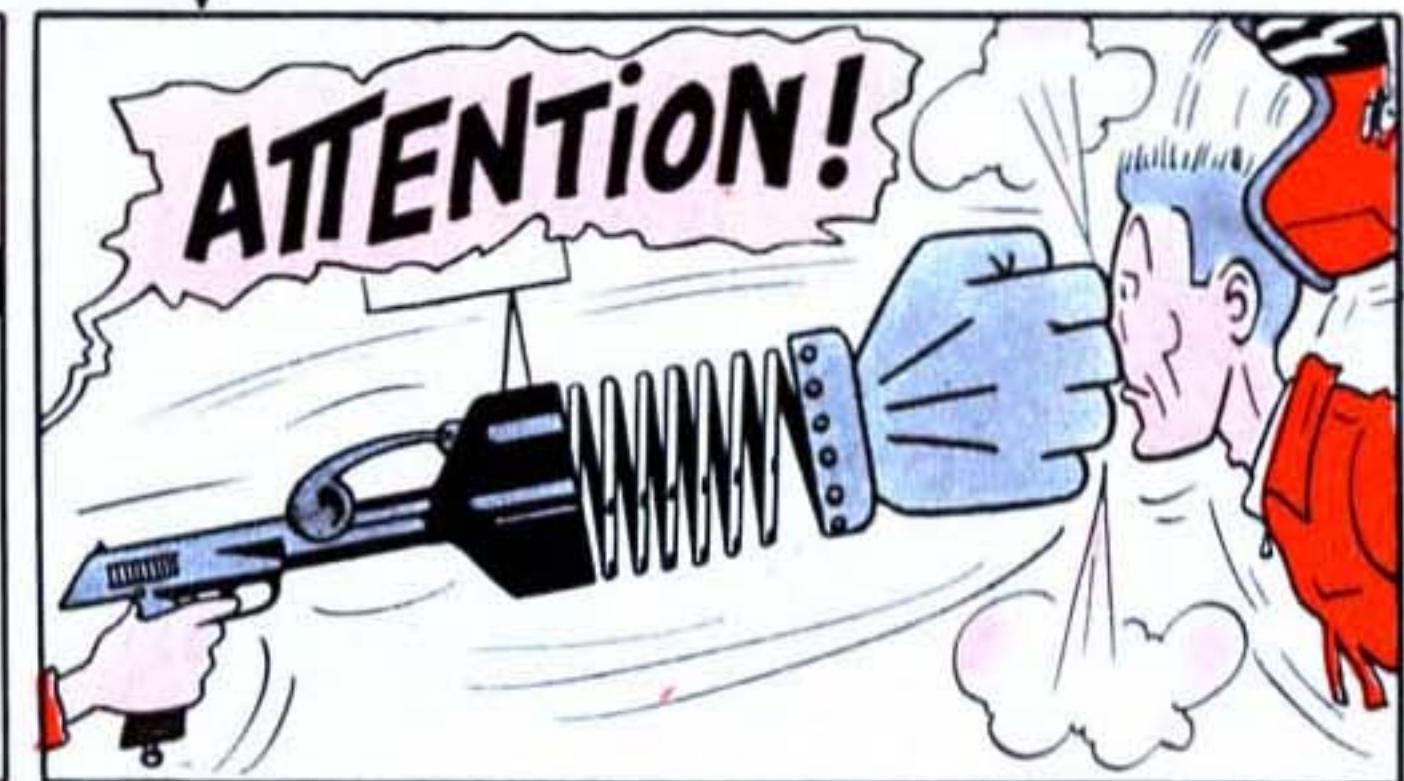
du FAR-WEST

DESSINS DE
ROBERT
RIGOT

RÉSUMÉ. — Fred le Vaillant et Michigan Fox sont sur les traces des bandits de l'Ouest.



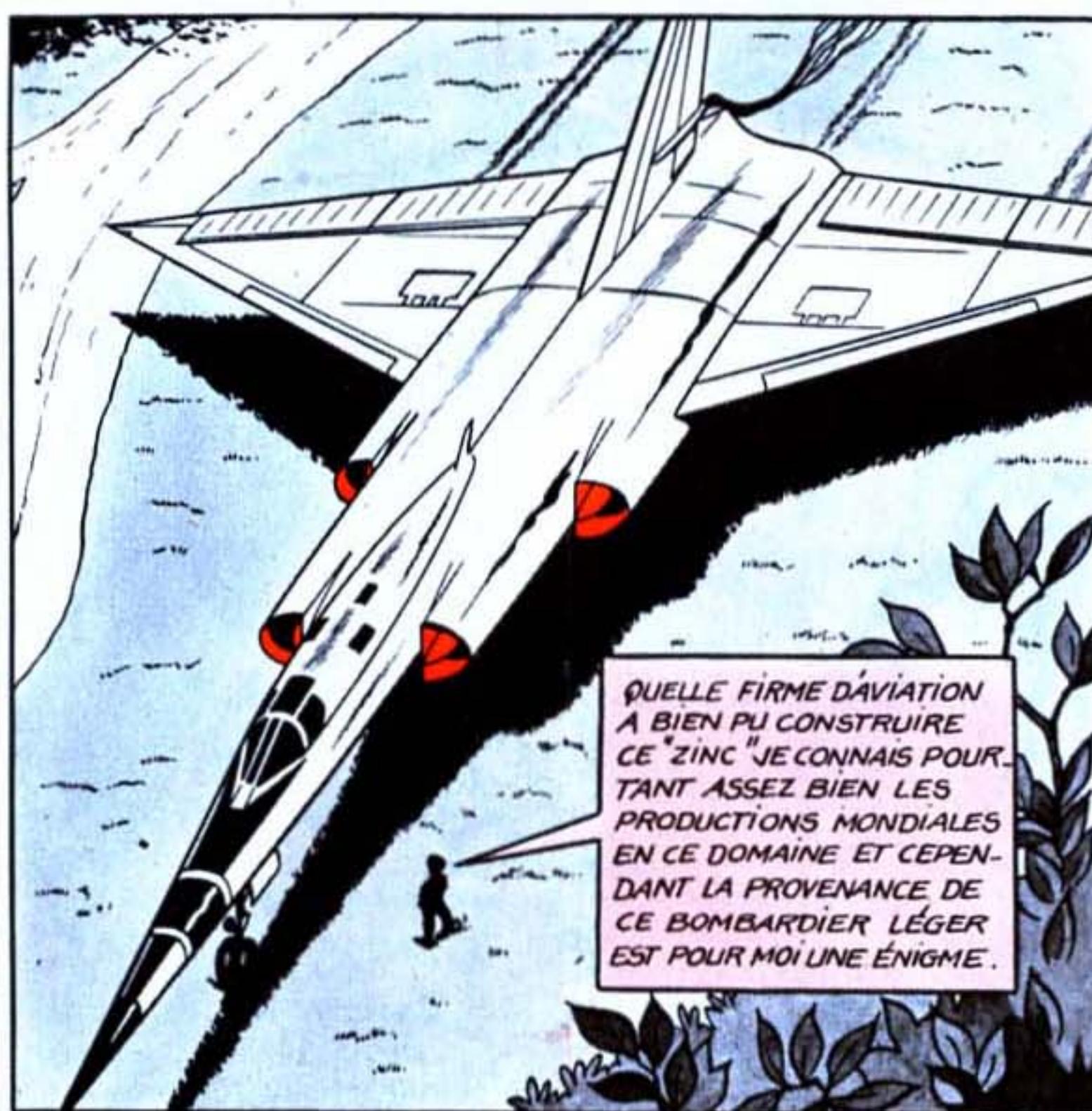
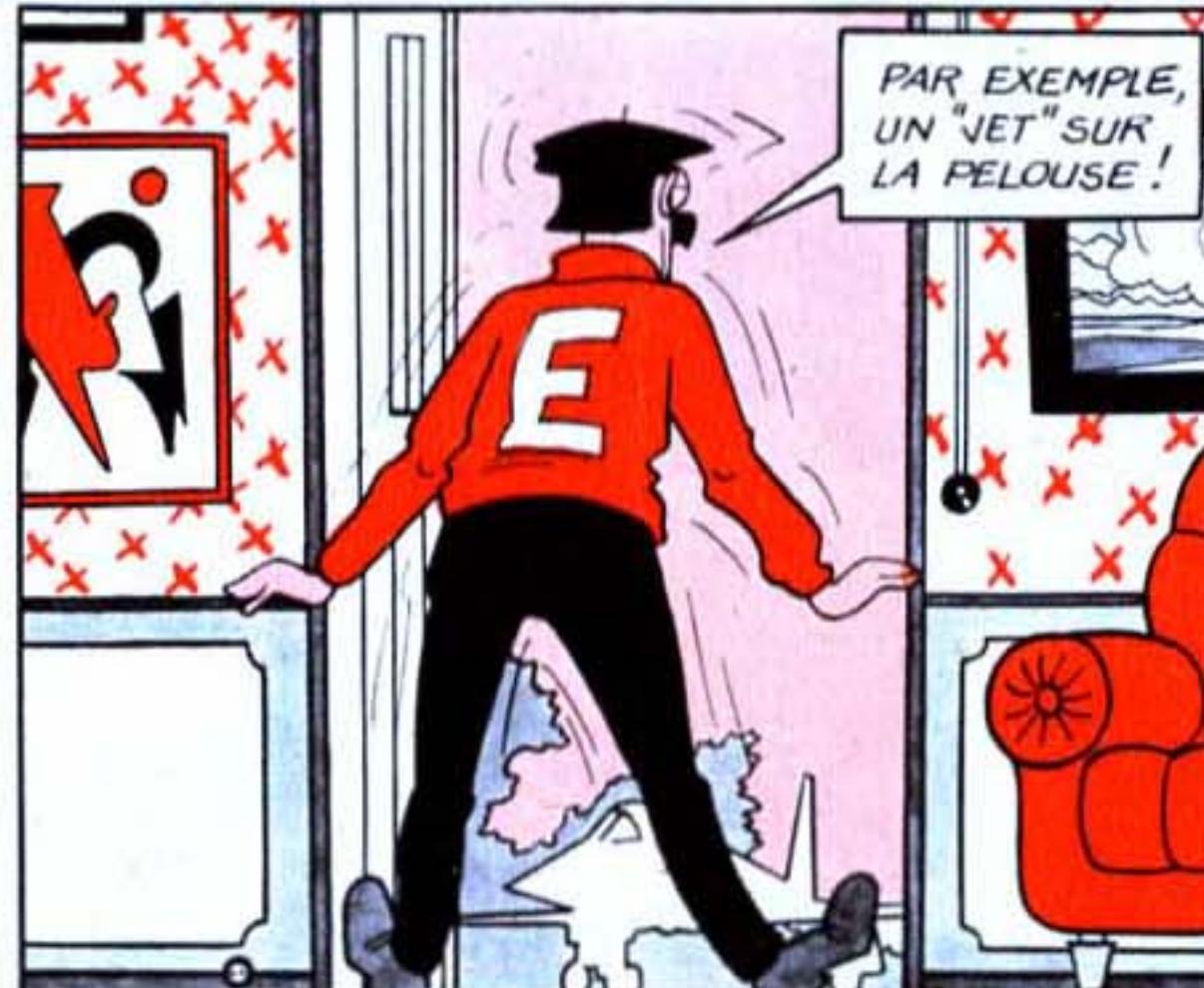
LA GUITARE DE TO

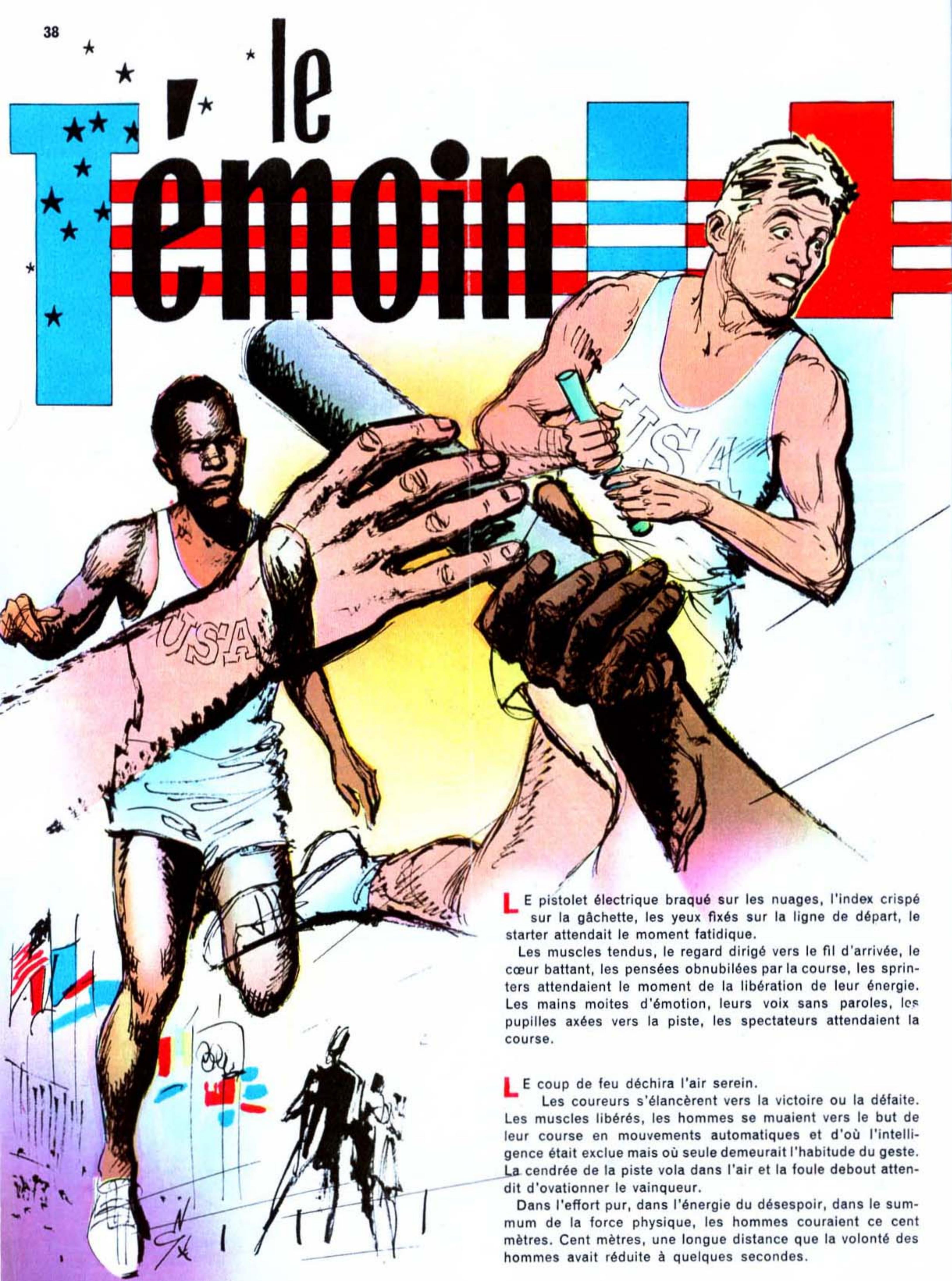




RÉSUMÉ. — Un mystérieux avion supersonique atterrit dans le jardin de Tonton Eusèbe.

Cependant que...





le témoin

Le pistolet électrique braqué sur les nuages, l'index crispé sur la gâchette, les yeux fixés sur la ligne de départ, le starter attendait le moment fatidique.

Les muscles tendus, le regard dirigé vers le fil d'arrivée, le cœur battant, les pensées obnubilées par la course, les sprinters attendaient le moment de la libération de leur énergie. Les mains moites d'émotion, leurs voix sans paroles, les pupilles axées vers la piste, les spectateurs attendaient la course.

Le coup de feu déchira l'air serein.

Les coureurs s'élancèrent vers la victoire ou la défaite. Les muscles libérés, les hommes se muaien vers le but de leur course en mouvements automatiques et d'où l'intelligence était exclue mais où seule demeurait l'habitude du geste. La cendrée de la piste vola dans l'air et la foule debout attendit d'ovationner le vainqueur.

Dans l'effort pur, dans l'énergie du désespoir, dans le summum de la force physique, les hommes couraient ce cent mètres. Cent mètres, une longue distance que la volonté des hommes avait réduite à quelques secondes.

Le Français, dans un suprême effort, se jeta sur le fil et boula sur la piste. L'Américain, second, battu de quelques centièmes de seconde, se précipita etaida le Français à se relever. Il lui sourit de ses dents d'albâtre caractéristiques aux Noirs, de ses dents qui étincelaient au milieu du visage d'ébène sur lequel se reflétaient les rayons du soleil. Il fut le premier à féliciter le Français vainqueur, et tous deux, d'un même mouvement de fraternisation du sport, s'embrassèrent. Puis ils allèrent féliciter les autres concurrents. Quelques instants après, l'hymne français crevait l'air ambiant et l'heureux vainqueur montait sur le podium, aussitôt suivi du Noir américain qui gravissait aussi cette estrade de gloire mais à un échelon moindre.

LE lendemain avait lieu la finale du deux cents mètres. La France avait comme représentant le vainqueur du cent mètres de la veille. L'Amérique, elle, avait réussi à qualifier deux coureurs. Le Noir, deuxième de la veille, il se prénommait Tom — et un coureur blanc, extrêmement redoutable dans cette spécialité.

La course fut sans histoire. Le Blanc américain domina la course de bout en bout et ne laissa aucune chance à ses adversaires. Le Noir prit la deuxième place. Le Français arracha la troisième à un Allemand. Tout heureux de cette performance exceptionnelle, le Français se rua vers les Américains pour les féliciter. Il embrassa d'abord le vainqueur qui lui rendit son chaleureux témoignage. Puis il se dirigea vers le Noir qui l'accueillit avec le même sourire que la veille. Le Français se retourna pour laisser la place à l'autre Américain. Mais le vainqueur n'avait pas bougé de sa place et contemplait cette scène d'allégresse avec dédain et même avec dégoût.

L'heure du podium sonna.

L'hymne américain s'éleva, soulevant un tonnerre d'acclamations. Seule, sur le podium, la joie était absente.

Les deux Américains côte à côte ne se regardaient pas.

Ils n'existaient pas l'un pour l'autre et l'indifférence était leur lot. Ils ne se serrèrent pas la main et s'éloignèrent vers les vestiaires, après la remise des récompenses, chacun de son côté.

LE surlendemain devait avoir lieu le relais quatre fois cent mètres. Il devait mettre aux prises l'équipe de France et celle des États-Unis.

La composition de l'équipe française était connue depuis longtemps et avait fort belle allure.

Celle de l'équipe des États-Unis, elle, était tenue secrète. L'entraîneur des États-Unis s'arrachait les cheveux, car il ne savait comment résoudre un problème ardu.

Il possédait dans son écurie deux athlètes remarquables. L'un était Tom, le second du cent mètres, l'autre était Brian, le vainqueur du deux cents mètres. Mais ces deux hommes pleins de qualités sportives ne pouvaient pas se voir pour une simple raison : tous les deux étaient racistes.

Ces deux hommes pour qui le sport était tout n'avaient pas encore compris que ce jeu, cette distraction était un fil qui liait tous les hommes et qui faisait d'eux des frères.

LA course eut lieu.

Les États-Unis la remportèrent, mais le véritable vainqueur fut un petit Français qui, grâce à sa diplomatie et à sa gentillesse, avait été trouver les deux belligérants et leur avait fait comprendre que la course de relais était un symbole de fraternisation.

Et le jour de la course, des milliers d'yeux purent contempler une main noire passant à une main blanche un témoin de relais. Un témoin de paix.

MARBŒUF.

nouvelle collection Huilor !



Après les voiliers,
place aux champions des mers !
Le brise-glace atomique "LE LÉNINE",
le porte-avions "LE CLEMENCEAU",
le super pétrolier "LE NISSHO MARU"
... les **20 PLUS BEAUX BATEAUX D'AUJOURD'HUI**
sont représentés en couleurs
sur des plaquettes en métal verni...
et ils tiennent debout !

Et pour exposer ta collection,
commande sans attendre
LES TABLES DE MARINE grâce au bon ci-dessous :

J2J 2

bon à découper

et à renvoyer à :
UNIPOL JEUNES 16 rue Guyemer PARIS 6^e

NOM Prénom Age . . .

ADRESSE : Rue N° . . .

Ville Département

Je désire recevoir **LES TABLES DE MARINE**.
Je joins 10 timbres-poste de lettre. (Attention :
tout bon sans timbre sera considéré comme nul)



LES TABLES DE MARINE. (56 cm x 35 cm)
Décoré dans le style traditionnel - acajou verni
et cuivre étincelant - c'est un véritable
"tableau de bord" de capitaine au long cours.

Tu l'accrocheras,
pour décorer, au mur de ta chambre.

Tu auras l'heure dans les 34 plus grands ports
du monde.

Enfin, chaque matin, tu pourras mettre à jour
ton calendrier perpétuel.

LES PLUS BEAUX BATEAUX D'AUJOURD'HUI
sont offerts par : l'Huile Supérieure **HUILOR**
les CHIPS les Savons
cremolive **samo** sachet familial (250g) **CHAT AMBRE**
CHAT BB



Le retour du croisé

TEXTE ET DESSINS DE GUY MOUMINOUX

RÉSUMÉ. — Le croisé revenant de Terre Sainte trouve son château détruit et Amaury bivouaquant dans ses ruines.

